

## Una frase cada día

La sinceridad es la virtud que menos se conoce.

CARLYLE

## Las Fiestas Colombinas

### LOS ACTOS DE AYER

#### La misa en la Rábida

Desde mucho antes de las nueve de la mañana, las personalidades y familias invitadas por la Sociedad Colombina empezaron a embarcar en el cañonero «Laya», para asistir a la misa en el monasterio de la Rábida.

Un cuarto de hora después llegó el ministro de Marina, señor Royo Villanova, acompañado del gobernador civil y otras autoridades, embarcando en dicho buque, en el que se hallaban el Vicealmirante y contralmirante de la Escuadra, general de la División, alcalde y Directiva de la Sociedad Colombina.

Seguidamente el «Laya» puso proa a la Rábida. Al pasar por delante del «República», éste hizo las salvas de ordenanza, en tanto que los hidros de la escuadrilla de los Alcázares evolucionaban en torno del buque en el que iban los expedicionarios.

Poco antes de las diez y media llegó el «Laya» al muelle de la Rábida, procediéndose al desembarco.

En dicho muelle esperaban al ministro el coronel del Tercio de la Guardia civil, señor Fernández Trujillo; jefe de esta Comandancia, señor Blanco Borrillo; ingeniero director del Puerto, señor Bravo; alcalde de Palos, señor Domínguez, y secretario, señor Prieto Romero; concejales señores Pérez y Vazquez Moreno; maestro nacional, señor Gutiérrez; cura párroco, don Cristóbal Escobedo; presidente de la Diputación, señor Cerrejón Blanco y gestores señores Burgos Domínguez y Zarza Mora; don Manuel de Burgos y Mazo, don Luis Manzano, don Manuel de Góngora y otras significadas personalidades.

Los excursionistas se dirigieron al Monasterio de la Rábida, celebrándose acto seguido en la iglesia la misa, evocadora ante el Cristo del histórico lugar de la que oyeron Colón, los Pinzones y tripulantes de las Carabelas, que fue oída por el ministro, autoridades, Colombina e inmenso gentío, siendo insuficiente el sagrado recinto para contener a tantísimo público.

Dijo la misa el Superior de la Rábida, Padre Genaro Prieto. Terminado el acto religioso, el ministro e invitados pasaron al patio mudejar, en donde los coros infantiles, dirigido por el maestro señor Olivera, entonaron diversos cantos, que fueron muy aplaudidos y celebrados.

La Sociedad Colombina ofreció después un refresco en la Hostería de la Rábida a las representaciones del Gobierno,

Ejército, Marina y personalidades invitadas, cuyo agasajo fué admirablemente servido por el Restaurante del Centro Comercial.

El señor Royo Villanova, terminado el agasajo, marchó en automóvil acompañado del gobernador civil, presidente de la Colombina y otras autoridades a Palo de la Frontera, en donde visitaron la iglesia parroquial, continuando después el viaje a Moguer, visitando allí el Convento de Santa Clara, y pasando después al domicilio particular del señor Burgos y Mazo, en donde fueron

agasajado con un vino de honor.

A las dos de la tarde el señor Royo Villanova y sus acompañantes, emprendieron el regreso a Huelva para asistir al banquete que en honor del ministro iban a celebrar los agrarios en el Hotel Colón.

Desde el Monasterio de la Rábida, y después de los actos que dejamos reseñados, emprendieron su viaje a pie para recorrer España en propaganda Colombina, los jóvenes José Rodríguez, Francisco Rodríguez Longino y Juan Postigo Pérez, los cuales son portadores de tarjetas con patrióticas dedicatorias de los lugares colombinos.

Las personas invitadas a los repetidos actos, emprendieron el regreso a Huelva a bordo del «Laya» llegando a la capital a las una de la tarde.

## Banquete en honor del señor Royo Villanova

En el Hotel Colón se celebró ayer, a las dos y media de la tarde, el anunciado banquete político ofrecido por el partido agrario al señor Royo Villanova.

En la mesa presidencial y a la derecha de éste estuvieron el gobernador civil; jefe local de dicho partido, don Antonio Morano Montiel, y los señores don Juan Pera Bayo y don Rodrigo Orta Rebollo.

A su izquierda, el jefe provincial del partido, don Manuel de Burgos y Mazo; diputado a Cortes, don Fernando Rey Mora; jefe del partido en Sevilla, señor Huerta; ayudante del ministro, y don Manuel de Burgos Domínguez.

Asistieron al acto, unos doscientos comensales.

El banquete estuvo bien servido.

En el momento de la recepción existía, a favor de don Antonio Royo Villanova.

Se dió el caso en que para esta elección no faltó ni un solo compromisario, obedeciendo ello no sólo a disciplina, sino también al gran concepto que teníamos de la persona a la que íbamos a votar.

Dice que esta fué la primera ocasión en que se conocía al señor Royo Villanova en Huelva, pero que después, siendo senador, surgió una diversidad de criterio entre el Ayuntamiento de Huelva y la primera autoridad civil, imponiéndose una resolución ministerial.

Se nombró una comisión municipal que con este fin fué a Madrid y los comisionados sin conocer al señor Royo Villanova le visitaron, y éste bien pronto se percató de la justicia

### El señor Rey Mpra

El joven diputado onubense comienza dando las gracias por la invitación al acto de que ha sido objeto.

Dedica frases de elogio para el señor Burgos y Mazo, diciendo que aparte su gran sentido político, tiene un espíritu igualado pero jamás superado.

Rinde homenaje al señor Royo Villanova, quien dice que reconoce su amor al liberalismo, al Parlamento y a la Patria sin reparar en el fantasma del separatismo vergonzante.

Agrega que el partido republicano radical se asocia al acto.

A este propósito añade: me interesa decir que el partido radical tiene la intención de mantener la unión con los partidos políticos de la actual coalición gobernante con miras electorales y para hacer frente y oponerse a la ola de barbarie que quiere arrollarlo todo.

Se pronuncia contra el matrimonio absurdo que pretenden hacer los partidos republicanos de izquierda con el socialista.

Dice que el partido socialista tiene que proclamar también los republicanos de izquierda lo que se proponen.

El partido republicano radical realizará una obra armónica con aquellos otros partidos en cuyo programa figure la salvación de España.

El orador insiste en que la coalición gubernamental no ha de destruirse por cosas subalternas.

Brinda por el próximo triunfo, puesto que no hay más remedio—dice—que vencer, va que se ventila nada menos que el honor de España.

El señor Rey Mora que estuvo elocuentísimo como siempre, recibió al final de su breve discurso una cerrada ovación.

### El señor Burgos y Mazo

Este fué muy aplaudido al disponerse a hacer uso de la palabra. Comenzó su discurso dirigiendo un afectuoso saludo a todos los presentes.

Dice que el señor Royo Villanova es una realidad óptima y que ha sabido exponerlo todo para hacer frente al enemigo común.

Tiene elogios para el gobernador, para la Prensa onubense y para el presidente de la Sociedad Colombina.

Refiriéndose a los agrarios, dice que el nombre del señor Royo Villanova llena todos los ámbitos donde se rinda culto a España.

Alude a los afanes de éste dentro de las Cortes Constituyentes defendiendo la bandera de la Patria contra aquella horda que manchó, como los vándalos, a España.

Continúa en la Pag.4

Lea V. el DIARIO



El ministro de Marina, señor Royo Villanova, saliendo del Monasterio de la Rábida en su visita ayer por la mañana a este histórico lugar.



# Por Telégrafo y Teléfono

## Madrid

### Interesantes manifestaciones del ministro de Hacienda

MADRID.—Al recibir a los periodistas el ministro de Hacienda les facilitó algunos datos referentes a la recaudación en el mes de Julio último.

Por todos conceptos, excepto Aduanas y Deuda, hubo un alza de 35.175.777 pesetas. En Aduanas, un descenso de pesetas 372.274, y por Deuda se recaudaron por recursos extraordinarios 165.438, contra cinco millones 659.180 pesetas en Julio anterior.

Resumiendo: Por todos conceptos el alza supone 29 millones de pesetas.

Estoy muy satisfecho—dijo el señor Chapaprieta—, y de seguir así el déficit quedará enjugado en el transcurso del año.

Esto se hace sin forzar las fuentes de recaudación, y buena prueba de ello es que no he recibido ninguna protesta.

Se ocupó luego de la supresión de ministerios, manifestando que se hacen conjeturas que revelan desorientación, pues algunos de los ministerios que es cree serán suprimidos, lejos de desaparecer, aumentarán los servicios.

Con relación a las declaraciones hechas por los tenedores de bonos oro, dijo que los españoles han declarado 275 millones y 30 los extranjeros. Ello

supondrá que irán al Poder público unos 650 millones de pesetas en billetes.

Anoche—añadió el señor Chapaprieta—cené con el síndico de la Bolsa de Madrid, quien me dió muy buenas impresiones. Me satisface que el dinero se desplace al sector industrial, pues para los fondos públicos habrá también dinero en buenas condiciones para el Tesoro.

Se le habló de la posible anticipación de la fecha de reapertura de Cortes y dijo que le contrariaría, pues disponía de muy poco tiempo para el trabajo que se ha comprometido a desarrollar, toda vez que deseaba publicar los decretos de adaptación de la ley de Restricciones antes de que el Parlamento reanudara sus tareas. Si se adelanta la apertura, quizá no me sea posible y aunque me propongo estar ausente de ellas, no puede evitarse que se hagan preguntas e interpelaciones sobre la obra económica del Gobierno.

Anunció que el viernes próximo se marchará a Suiza, pero no piensa estar fuera de Madrid más que seis días, pues necesita estar aquí para desarrollar el intenso trabajo que tiene a su cargo.

### CONFERENCIAN LOS MINISTROS DE LA GUERRA Y GOBERNACION

MADRID.—Esta mañana visitó al ministro de la Gobernación el de la Guerra, señor Gil Robles, con quien conferenció durante media hora. A la salida, los periodistas saludaron al señor Gil Robles, sin que éste hiciera manifestación alguna.

Preguntado después el señor Portela acerca de la entrevista, dijo que se habían limitado a un cambio de impresiones sobre asuntos de sus departamentos, puesto que ambos tienen una estrecha relación.

—¿Sobre cuestiones de orden público?—preguntó un periodista.

—Naturalmente—contestó el señor Portela—; pero no se ha referido exclusivamente a este punto, sino a todos los aspectos de la vida gubernamental.

Añadió después el ministro, contestando a un requerimiento que le dirigía un periodista sobre la necesidad de mejorar

la organización del servicio de agua de los canales de Lozoya, que tenía que decir que este es asunto que no depende de su departamento. El canal tiene una organización autónoma y lo preside el ministro de Obras públicas, y si tiene alguna derivación será con el Ayuntamiento y nunca con el ministro de la Gobernación.

### SE REUNE LA JUNTA NACIONAL CONTRA EL PARO FORZOSO

MADRID.—Se ha reunido la Junta Nacional contra el paro forzoso.

Presidió la reunión el ministro del Trabajo, señor Salmerón.

Los reunidos cambiaron impresiones largamente acerca de diversos aspectos relacionados con la tramitación de asuntos que afectan a varios ministerios para ejecutar las obras de carácter público que sirvan para aminorar el actual paro involuntario.

Entre otros acuerdos acordó la Junta Nacional interesar del

gabinete de obras de enlace y Extrarradio de Madrid, el envío de un informe completo y detallado de la situación de las obras en curso, con expresión de las cantidades que son necesarias para terminar aquéllas, con objeto de habilitar los créditos oportunos.

También la Junta Nacional acordó conceder 200.000 pesetas para continuar las obras de ampliación del palacio de Comunicaciones de Madrid.

### ESTA MAÑANA SALIO PARA GALICIA, EL JEFE DEL GOBIERNO, SR. LERROUX

AEROPUERTO DE BARAJAS (Madrid).—Esta mañana, en un aparato «Douglas», ha salido con rumbo a La Guardia (Pontevedra) el jefe del Gobierno, don Alejandro Lerroux, a quien acompañan en su viaje su secretario particular, señor Sánchez Franco, el gobernador civil, señor Morata; don Emiliano Iglesias y otras personalidades.

Despidieron al señor Lerroux el subsecretario de la Presidencia y las autoridades del aeropuerto.

## Provincias

### MANIFESTACIONES DEL GOBERNADOR GENERAL DE ASTURIAS

OVIEDO.—El gobernador general, señor Velarde, ha manifestado a los periodistas que en los astilleros de Gijón se ha trabado hoy normalmente, cesando los huelguistas en la actitud que habían adoptado.

Trabajaron todos los obreros de la planta, excepto tres, que por instigadores del movimiento de rebeldía, han sido eliminados definitivamente.

Se considera resuelto totalmente el conflicto que se produjo hace unos días.

Después comunicó el señor Velarde que dentro de unos días comenzarán las obras de reconstrucción de las zonas urbanas destruidas por los revolucionarios durante la intentona de octubre. A estas obras de reconstrucción, a las que desde el primer momento se le dará la máxima amplitud, tendrán tarea constante muchos cientos de obreros que hoy están en situación de paro involuntario.

Espero que este hecho—terminó diciendo el señor Velarde—servirá para contribuir al mejoramiento decisivo del ambiente social de Asturias.

### BANDOLERO CAPTURADO POR LA GUARDIA CIVIL

MÁLAGA.—Después de importantes trabajos de investigación, la guardia civil ha conseguido capturar en uno de los puntos más abruptos de la sierra de Bonda al bandolero Benito Vázquez, quien, como se había dicho, tenía aterrorizados a los campesinos y cometió diversos actos de audacia en los pasados días exigiendo dinero a algunos tratantes de ganados.

Desde que hizo su aparición en la sierra este nuevo bandolero, el jefe comandante de las fuerzas de la Guardia civil de Málaga organizó un servicio de captura, que hoy ha tenido victoriosa realización.

De la captura se dió inmediata noticia al ministro de la Gobernación y al Director general de la guardia civil.

## Extranjero

### Llega a Panamá el aviador español Pombo

PANAMA.—Ha llegado felizmente, procedente de Barranquilla, el aviador español Juan Ignacio Pombo, tripulando su avioneta «Santander».

El aterrizaje lo hizo a las 13.25 (hora local).

En el aeródromo estaban las autoridades y elementos de la aviación panameña y de la colonia española, que tributaron al héroe piloto un cariñosísimo recibimiento, dándose vítores a España y a su Aviación.

### DISTURBIOS COMUNISTAS EN AMSTERDAM

AMSTERDAM.—Se han registrado disturbios comunistas en varios barrios de la capital holandesa, y especialmente al Oeste de la misma, y en el barrio judío.

La Policía tuvo que intervenir varias veces para que quitaran los cartelones rojos que habían sido colgados en varias calles.

En la Jodenbre Straat, en pleno barrio judío, los comunistas colocaron en los rieles del

tranvía una pesada caja roja cargada de piedras.

Como el obstáculo no era fácil de quitar, quedó interrumpida la circulación.

La Policía recibió aviso de que elementos subversivos tenían la intención de detener la circulación de tranvías en varios barrios.

Las autoridades enviaron fuertes destacamentos de Policía para vigilar las líneas, y gracias a estas medidas de precaución los comunistas renunciaron a sus planes.

### EL ANIVERSARIO DE LA MUERTE DEL MARISCAL HINDENBURG

HOFENSEIN (Prusia Oriental).—Ayer se celebró ante «la torre de los capitanes» del monumento de Tannenberg, donde descansan los restos del mariscal Hindenburg, una ceremonia en memoria del mariscal.

Una compañía rindió honores ante el monumento, al pie del cual se depositaron varias coronas de flores, entre ellas una del canciller Hitler.

En todas las ciudades alemanas se han celebrado ceremonias conmemorativas.

En Kiel las fuerzas de marinería asistieron a un servicio religioso, en el que oficiaron los eclesiásticos de las dos religiones.

## CLINICA QUIRÚRGICA

### Dr. Vázquez Limón

Jefe clínico de Cirugía, por oposición, del Hospital Provincial

CANOVAS, 44

Teléfono 1811

### BALNEARIO DEL RAPOSO BADAJOZ

Una carretera recién construida une al Balneario con la de Sevilla a Badajoz.

Baños de aguas y lodos radiativos  
PRIMERO DE JULIO A TREINTA DE SEPTIEMBRE

Reumatismo, artritis, afecciones de la piel, trastornos del aparato genital de la mujer, enfermedades del sistema nervioso

Servicio fijo de ómnibus automovil desde la estación de Zafra  
Apeadero en el mismo Balneario, en donde paran los trenes de viajeros. Hay Teléfono.

Informes: Alonso e Hidalgo - MEDINA DE LAS TORRES (Badajoz)

## AVISO

### Almacenes Patria

Andrés Gómez Quintero

MERCERÍA, PAQUETERIA Y PERFUMERÍA  
al por Mayor y Menor

tiene el gusto de comunicar a su distinguida clientela y público en general el traslado de su negocio a Calle Hernán Cortés, 6 - (junto a la Casa de Socorro)

HUELVA

## Sanatorio Quirúrgico

### Dr. Félix Sanz de Frutos

Ex-Cirujano por oposición de los Hospitales civiles de Marruecos y del Instituto del Cáncer, de Madrid,

Jefe clínico de Cirugía, por oposición, del Hospital provincial

RAYOS X

Consulta de 12 a 1 y de 5 a 6

Burgos y Mazo, 11

Teléf. 1077





Grupo de corredores que tomaron parte en el V Circuito Colombino, celebrado en la tarde del día 2, organizado por la Agrupación Ciclista Onubense.

## La entrega de unos pergaminos

Ayer, a las seis de la tarde, tuvo lugar en el Casino Radikal el acto de la entrega de cuatro pergaminos al gobernador civil, señor Fernaud, y diputado señor Rey Mora—nombrándoseles presidentes honorarios—y a los periodistas señores Montero y Gómez «Flery»—socios de honor—de la Sociedad Independiente de Ciegos.

El presidente de ésta y después el secretario, señor Bellerín, en unas bien escritas cuartillas dió a conocer los motivos que dicha entidad había tenido para llegar a la concesión de aquellos títulos y que no son otros sino los de gratitud y reconocimiento a dichos agasajados por la cooperación y ayuda que continuamente vienen prestando a la causa de los Ciegos.

Dió las gracias el señor Rey Mora quien excusó la presencia del gobernador por encontrarse éste con el ministro.

También pronunció palabras de agradecimiento nuestro compañero «Flery» en nombre de Montero y en el suyo propio.

Al acto que dentro de sencillez resultó muy simpático, acudieron muchos ciegos y otras personas y el ilustre literato don Felipe Sassone que

también tomó asiento en la Presidencia.

Los pergaminos, verdaderos aciertos de pintura y dibujo, deben al artista local don Pedro Gómez.

## Cinema Park

El novio de mamá

Hoy, desde las 9 de la noche la solicitada reprise de la película española, «El novio de mamá». Humorada cinematográfica moderna, alegre y divertida, hablada en español. Silla, una peseta.

Desde las 5 a las 8 y media de la noche.

Gran baile  
Entrada de caballero, 050.

## Cine Oriente

Hoy DOMINGO

ESTRENO de la formidable superproducción nacional, de enorme éxito hablada en

Español,

## Dale de Betún

Por Juan de Landa  
y Antoñita Columé

El Martes «Capricho Imperial»  
por Marlene Dietrich, en español

## La verbena en el Cinema Park

Anoche, como último festejo del día, se celebró una verbena con que la Sociedad Colombina obsequiaba a sus socios y familias y agasajaba a las autoridades y personalidades llegadas a Huelva con motivo de las presentes fiestas.

La hermosa pista del Cinema aparecía bellisimamente adornada con farolillos de colores y guirnaldas.

Una magnífica orquesta no dejó de amenizar la velada durante toda la noche hasta el alba, bailándose todo el repertorio de bailes modernos.

Muchas señoritas iban ataviadas con el típico traje andaluz, viéndose también muchos mantones de Manila.

La fiesta resultó lucidísima y muy animada.

## Laboratorio de Análisis Clínicos

Doctor Antonio Millares

Toda clase de análisis en sangre, orinas, esputos, líquido céfalo-raquídeo, pus, ulceraciones, etc.

Ultramicroscopia. Preparación de autovacunas

Pí y Margall, 22, pral. dcha. (antes Cánovas)

Teléfono 1436 HUELVA

COLECCION ESTUDIO  
La Auto-Educación en el método Decroly. Con una Introducción del Dr. Decroly por J. Deschamps Alexander. Venta en la Papelería del DIARIO DE HUELVA

## Alonso Bobo

(De la Casa de Salud de Valdecilla de Santander)

Especialista de Oído, Nariz y Garganta

Calle Pí y Margall, 22, 1.º

Teléfono 1444

De 12 a 2 y de 4 a 6

Lea V. DIARIO DE HUELVA

## Actos para hoy

A las diez de la mañana.—Entrega de la bandera a la Comandancia de la Guardia Civil y terminada esta ceremonia, homenaje popular a la enseña nacional y a los héroes del Descubrimiento de América, con formación de las fuerzas de desembarco de los buques de guerra y militares que desfilarán ante la representación del Gobierno y autoridades que se situarán en la Plaza del 12 de Octubre.

A las doce y media.—En el Cinema Park, agasajo a las fuerzas que han tomado parte en el desfile militar.

A las dos de la tarde.—Al muerzo ofrecido por el Excmo. Ayuntamiento, Diputación y Sociedad Colombina a la representación del Gobierno de la República. Este acto se celebrará en el Círculo Mercantil y Agrícola.

A las siete.—Jerez de Honor en la Diputación Provincial con que el Ayuntamiento obsequia a las altas representaciones del Estado, Ejército y Marina.

A las once de la noche.—Fiesta en el Gobierno civil en honor de las representaciones y personalidades que asisten a las fiestas colombinas.

## El ministro de Marina en la Tómbola de la Prensa

A las ocho de la noche el ministro de Marina, señor Royo Villanova, acompañado del vicealmirante de la Armada, y sus ayudantes, gobernador civil, don Antonio Morano Montiel y comisario señor Plaza, estuvieron breves momentos en la Tómbola de la Prensa, donde fué recibido por el Presidente de nuestra Asociación, doctor Vazquez Perez; vicepresidente, señor Moreno Ortigosa; don Domingo Gómez «Flery»; la esposa del segundo donña Rosario González Coto y las bella señoritas que en aquel momento se hallaban allí.

El señor Royo Villanova elogió la cantidad y calidad de los regalos y tuvo frases amables para nuestra clase.

El infatigable fotógrafo Baez hizo un magnesio para perpetuar esta grata visita a nuestra Tómbola del españolismo ministro de Marina.

## Ocasión

Se vende muy barata una carrocería para camión de carga, de madera, abatible, completamente nueva, con las siguientes medidas:

Largo, 3'35.

Ancho, 1'95.

Alto, 0'70.

Para tratar, dirigirse a

ARTURO L. DAMAS

Huelva

## Segundo Aniversario

R. I. † P. A.

Rogad a Dios en caridad por el alma DEL JOVEN

## D. Francisco Prieto Ayuso

Que falleció cristianamente el día 5 de Agosto de 1933 a los 25 años de edad

Siendo confortado con los Auxilios Espirituales

Sus desconsolados padres don Bruno Prieto Lumbreras y doña Consuelo Ayuso García; hermanos doña Margarita, don José y don Agustín; hermano político don Fernando Reina Rame; abuelos, tíos, primos, demás parientes y afectos,

Ruegan a sus amistades encomienden su alma a Dios y asistan a la Solemne misa de Requiem que en sufragio de su alma tendrá lugar mañana Lunes, día 5, a las ocho de la mañana, en la Parroquia de la Concepción, por cuyo favor les quedarán agradecidos.

Con el mismo objeto también se celebrará una Misa en la Capilla de las MM. Agustinas a las 7 de la mañana

## Mercado de Londres

Cobre "Standard" contado	L. 51 17 6
Estañó "G. M." contado	L. 254 0 0
Estañó inglés, Lingotes	L. 255 10 0
Plomo español	L. 15 12 6
Cobre "B. S"	L. 35 5 0
Cobre electrolítico	L. 34 10 0

1-8-935

## Morrison & Haselden

## P. Bañuelos Terán

Médico-Director por oposición de Dpsario. Oficial Antituberculoso

Especialista en enfermedades del pecho.

Rayos X

Consulta de 12 a 2 y de 4 a 6

Castelar, 16, pral. Tel. 1766

## Tómbola de la Prensa

Todo ciudadano que estime la labor de los periodistas, está en el deber moral de ayudar a su Montepío.

Acudid todos con vuestro regalo.

Se reciben en Burgos y Mazo, 10 pral. y Rábida 6. 2.º decha.

## LABORATORIO

DE

## Análisis Clínicos

Las más modernas investigaciones en Sangre, Orina, Heces, Pus, Jugo gástrico, etc.

Sagasta, 7

Teléfono 1411 HUELVA

## ALMACEN de DROGAS

Aceites de Oliva filtrados - y Fábrica de Jabones -

Extenso surtido y en Perfumería de todas clases  
Productos químicos farmacéuticos -- Artículos para la industria, fotografía y artes -- Alcohol desnaturalizado -- Carburo de Calcio -- Brochas, Pinturas y Barnices.

ARTICULOS PUROS GARANTIZADOS

La casa más antigua en su ramo y la mejor surtida

## BORRERO HERMANOS

Sucesor: José Borrero Carrasco

Sagasta 3 y 5 - HUELVA - Teléfono, 1512

## Restaurant "La Esperanza"

Playas de Punta Umbría

Si visita estas playas no deje de frecuentar el acreditado Casino - Restaurant

## LA ESPERANZA

Magnífica y amplia marquesina con vistas al Océano y a la ría

## El preferido por el público

Estupendo servicio a la carta y por cubierto

## Restaurant "La Esperanza"



# Del banquete al señor Royo Villanova

(Viene de la 1.ª pág.)

El señor Royo Villanova tiene una sensibilidad exquisita para defender los derechos de los demás y ser el paladín de todos los desgraciados.

Un acto de felonía de Alfonso XIII arrojó del poder al partido conservador el año 17, después que el partido conservador le salvó cuando ya tenía hechas las maletas para marchar al extranjero.

Se refiere a cuando fue ministro de la Gobernación y se llamó el «ministro bolchevique», porque dijo que a los patronos había que darle la razón cuando la tuvieran, pero también había que darle a los obreros si aquella les asistía, y porque sostenía esto y porque admitía pláticas con el elemento obrero me llamaban bolchevique, sin tenerse en cuenta que, apenas implantada la Dictadura, el duque de Tetuán hacía una visita a la Casa del Pueblo de Madrid y salía muy satisfecho.

El dictador dió trato de favor a los socialistas que fué el único partido político que pudo entonces organizarse. Manifiesta que él ha ido a formar parte del partido agrario, cuando éste se hizo republicano y es el partido donde mejor encajan los principios conservadores de orden, patria, religión y familia.

Los fracasos de la actual República los han acarreado las improvisaciones. El orador combate al señor Azaña y termina dirigiendo un saludo al Jefe de Estado, a don Melquiades Alvarez y a los señores Lerroux y Martínez de Velasco.

El señor Burgos y Mazo fué muy ovacionado.

## EL SR. ROYO VILLANOVA

El público puesto en pie tributa una ovación clamorosa al ministro.

—Queridos amigos—comienza diciendo—: Aunque sería hipócrita negar que estoy algo tumbado a hablar en público siento cierta emoción al hablar hoy acariciado por palabras tan bonajeras.

Recuerdo aquellas Cortes Constituyentes en que se me increpaba e interrumpía y hasta hubo un catalanista que me llamó «burró». Yo le repliqué:

Apée el tratamiento. (Risas).

En este ambiente de simpatía y de cordialidad me siento enteramente defraudado al recordar aquél otro.

Tengo que recoger las palabras del señor Morano cuando se refería a mi representación de Huelva y recuerdo la gran fuerza de disciplina política que impuso mi modesto nombre ya trocinado por el señor Burgos y Mazo y cuando un periodista me preguntaba que por donde era yo senador, yo le dije: No sé si lo soy por Huelva o por Burgos. (Grandes risas).

Hace luego un cálido elogio del señor Rey Mora y anuncia luego que va a hablar de política, porque lleva ya cañado tanto tiempo en el banco azul y por ser ministro de Marina, nadie se mete con él. (Risas). Sin duda—dice—me protege la cartera, porque nadie se mete conmigo por no tocar a la Marina. (Nuevas risas).

Voy a decirlos cuatro palabras, que nadie que no sea yo os las puede decir. Yo dije en las Cortes Constituyentes muchas veces que el error de los Gobiernos de aquellas Cortes, a las que yo tan noble y fieramente combatí fué el de no reconocer quienes habían traído la República y quienes la explotaban. La República la trajimos todos los que combatimos la Dictadura; los únicos que no la combatieron fueron los catalanistas y los socialistas. (Muy bien) Unos y otros gozaron de la consideración de la Dictadura, llegando los últimos a tener representación en el Consejo de Estado en la persona de Largo Caballero, cuando el señor Alcalá Zamora, cuando le correspondía serlo se negó a aceptar ese cargo. Los socialistas, en ese alto organismo se sentaron, a pesar de su antimilitarismo, al lado del segundo jefe del Estado Mayor Central, y al lado del Patriarca de las Indias pese a su anticlericalismo.

En España no había más republicano que el señor Lerroux. Lo digo yo que fui monarquista con la Monarquía constitucional, no con la dictatorial, y al señor Lerroux se le arrinconó en el ministerio de Estado, donde no podía hacer nada. Las mejores carteras las ocuparon los socialistas y catalanistas. Lerroux era el patriarca de la

República. El y los constitucionales trajeron la República. Los socialistas y los catalanistas eran los convidados. (Risas. Aplausos).

Los socialistas durante la Dictadura gozaban de gran preeminencia, y Aunós primero, luego Sangro y más tarde Gabriel Maura legislaban a gustos de ellos, y por si era poco Largo Caballero entró poco después en el mismo ministerio del Trabajo. (Risas). Menos mal que la República ha podido consolidarse desde el momento en que se ha hecho justicia al señor Lerroux.

Recuerdo también que cuando estaba en la Junta directiva del Ateneo, con muchos de los que después formaron parte del Gobierno provisional, Azaña, Maura, Alborno y Gallarza, les veía conspirar, pero yo, naturalmente, no los podía denunciar. Yo no he sido conspirador nunca; por eso no era constitucionalista.

Soy enemigo de toda violencia. Combatí la Dictadura con la palabra y con la pluma y hasta en mi cátedra hablaba mal de la Dictadura. Claro es, me formaron expediente; pero repito que soy enemigo de la violencia. Por eso soy agrario.

Ya por boca del señor Martínez de Velasco, los agrarios han tenido autoridad para censurar en pleno Congreso el movimiento del 10 de agosto, como más tarde hemos condenado el acto revolucionario del 6 de octubre. Nosotros defendemos la tranquilidad pública y proclamamos el respeto a la libertad y al derecho.

Habla luego de la reforma constitucional y expone la necesidad de su reforma. Recuerda que la Constitución del 76 no podía reformarse, pero la actual sí, porque uno de sus preceptos lo autoriza, y rebelaarse ahora contra esta pretensión legítima es un crimen.

Lerroux era el único republicano y la República no vino contra don Alfonso, sino contra Lerroux, pero Lerroux, la tenía la satisfacción de ver recompensadas su historia y su consecuencia.

Hay una gran diferencia entre Azaña y Lerroux. Azaña gobernó a gusto de los socialistas y de los separatistas; lo dijo en un mítin electoral.

Recuerda a este respecto el señor Royo Villanova una caricatura del «Gedeón» en los tiempos de Silvela cuando Maura se hizo conservador y los dos formaban coalición gobernante. Aparecía Silvela en el pescante de una berlina, de la que iban dos caballos, muy fuertes y vigorosos que tenían por cabeza uno la de Villaverde y el otro la de Maura, y dice Gedeón a Silvela: «¿Adónde va don Paquito?», y contesta Silvela: «¿Yo? adonde quieran los caballos». Así gobernó Azaña (risas). Las cabezas de los caballos no eran, naturalmente las de Villaverde y Silvela, sino las de Maura y Largo Caballero. (Ovación).

Pero así no gobierna Lerroux, yo os lo aseguro. Tiene

una autoridad y una responsabilidad que se impone a todos nosotros, que se impone a mí mismo, yo que no tengo respeto a nada. (Risas).

Lerroux no hace lo que quiere Gil Robles, ni mucho menos lo que quiero yo. La lástima es que Lerroux no hace lo que quiero yo. El hecho es que Lerroux hace lo que él quiere; más aún: hace lo que él debe, porque Lerroux comprende que no puede realizar la integridad de su programa, que es y ha sido siempre de izquierdas. Pero es que Lerroux no se ha movido de su sitio. Comprende que la República es una República parlamentaria y que no existe más poder que el Parlamento y se aviene a gobernar como quiere el Parlamento. Por eso, el jefe del Estado estima discreta y patrióticamente que no se pueden disolver estas Cortes.

Cuando dicen que estas Cortes están muertas y que hay que hacer otras elecciones, Lerroux no tiene miedo a esas elecciones, y tampoco yo, que saldré por donde quiera. (Aplausos).

Los hombres de izquierda necesitan establecer claramente su situación, porque si van unidos a los socialistas, serán prisioneros de ellos que lo ha sido Azaña.

Yo estoy muy a gusto en este Gobierno. ¡Ha tardado tanto en ser ministro! (Risas). He tardado muchos años en ser ministro y he sido abuelo antes que ministro. (Risas, risas). Cuando Gil Robles ha tenido el primer chico yo he tenido ya tres nietos y soy ministro por primera vez. ¡Hay que ver que carrera! (Grandes risas). Pero os aseguro que me siento orgulloso de ser ahora ministro porque estoy en un ministerio donde no hay socialistas ni catalanistas. (Aplausos). Las Constituyentes fracasaron porque en todos los Gobiernos había dos o tres socialistas y un catalanista. Ahora no los hay. Ya veis cómo está el papel del Estado. Chapaprieta ha dicho que esta subida de los valores representa un aumento en la fortuna nacional de más de mil millones de pesetas.

Se declara partidario del régimen capitalista, viviendo de su trabajo y señala la contradicción en que incurria Indalecio Prieto cuando al ejecutar las obras de los enlaces ferroviarios en Madrid, no las hacía el Estado, sino que recurría a un contratista, y esto es engañar al pueblo. (Muy bien).

El mismo Prieto decía en un mítin a los que le escuchaban que no podían soñar con implantar ahora el socialismo porque España no estaba preparada.

Refiriéndose a los sucesos del 6 de octubre en Oviedo, dice que aquella revolución no fué socialista, sino anarquista y comunista y afirma que si los socialistas triunfasen serían desbordados por los anarquistas y comunistas.

En el actual Gobierno, nin-

guno de los grupos políticos que le componen gobiernan a gusto de ellos; por eso gobiernan todos pensando sólo en los altos intereses de la patria.

Habla luego de la ley de Prensa y dice que si no se ha aprobado no ha sido por culpa del Gobierno. Se hubiera aprobado con garantías para la libertad de la Prensa, pero con responsabilidad del que delinquiera. No puede permitirse que un diputado con su inmunidad se declare autor del artículo punible y cita el caso de un diputado tradicionalista y sacerdote que le pedía que se hiciera responsable de un artículo publicado en un periódico carlista de Tarragona, ante el temor de que el periodista fuera a la cárcel y él respondiera que no tenía inconveniente, pues no le parecía bien que ese periodista fuese encarcelado por no tener un diputado que le librara de ese riesgo.

Se refiere a la reforma de la ley constitucional, comprendiéndose en ella el artículo 26, pero en esa reforma no está incluido el artículo 3.º que dice que el Estado no tiene religión y Gil Robles lo aceptó porque tiene suficiente número de diputados para restablecer la religión católica del Estado, y esta conformidad supone en Gil Robles un mérito en servicio de la República. Esta mañana al llegar a la Rábida, en el momento de la misa yo dije que no podía estar allí, porque soy ministro de una República. Como ciudadano puedo ser católico, pero como ministro no puedo ser religioso.

Habla de nuevo de la reforma constitucional, diciendo que la Constitución hay que reformarla, aunque no sea más que para que no se repita el 6 de octubre.

Alude al Estatuto exponiendo sus teorías ya conocidas sobre este tema y habla del artículo 66 que trata del «referendum», argumenta que cuando se pretenda arrancar un pedazo de la soberanía española es natural que haya que contar no con los tres millones de catalanes sino con el plebiscito del pueblo español. Ya esto es suficiente para que sea reformada la Constitución. (Muy bien. Aplausos).

Termina brindando por el pueblo de Huelva y por el Jefe del Estado apoyado por el Parlamento, como éste cuenta también con el apoyo del pueblo. Defendamos, pues, a la democracia y al Parlamento contra toda clase de violencias de las derechas y de las izquierdas, y yo os aseguro que esa garantía, esa libertad y esa seguridad, están referendadas hoy por el presidente de la República, por Lerroux, por Gil Robles, por Melquiades Alvarez y por Martínez de Velasco. (Gran ovación. El señor Royo Villanova es felicísimo).

Hoy domingo un grandioso estreno en español en el Cinema Rábida.

ASI JAMA LA MUJER

## GUERRA... GUERRA mucha guerra a los precios caros

## Los Almacenes EL METROL

a partir del mes corriente, inician sus acostumbradas

Rebajas de precios, por fin de temporada

Véan algunos precios

3 pares de Calcetines para Caballero, por . . .	0.70 Ptas.
Colchas de seda, cunita, por . . . . .	2.25 »
Vichy de hilo, color sólido, . . . . . metro	0.75 »
Colchas Orientales, por . . . . .	3 Duros
Colchas de Algodón con flecos, a . . . . .	2.25 Ptas.
Sábanas Rusas para baño . . . . .	2.65 »
Toallas afelpadas (muy grandes) . . . . .	0.25 »
Mantelerías de crepé, bordadas, a . . . . .	4.00 »
Calcetines de seda, para caballero, 3 pares por	3.50 »

Extraordinarias Rebajas de fin de temporada

Compre SIEMPRE en

EL METROL :: HUELVA

## TINTORERIA LARIOS Y ADEMA

FUNDADA EN 1852

Plaza de las Monjas, 2 y Bocas, 11

Mande a limpiar o teñir sus prendas a esta casa

que garantiza sus trabajos

Plaza de las Monjas, 2 y Bocas, 11 :-

Teléfono 1348

Encargue propaganda para espectáculos en el DIARIO DE HUELVA

Ayuntamiento de Madrid



## El mundo de las Letras y el Arte

## Sobre el medioevo español

Por ARMANDO SAAVEDRA

Los problemas de la Historia siguen atrayendo la atención de los cada día más numerosos autores que vanse especializando en la renovación tanto de los fundamentos cuanto de los horizontes de esta ciencia, resultado de lo cual es no sólo la corriente depuradora de la misma que de día en día se observa, sino el enunciado de nuevas teorías y principios que facilitan la profundización en la misma y, también, el hecho de que se unan varios de esos tratadistas para dar efectividad al trazado de un nuevo estudio, completo e integral, ora de la Humanidad entera, ora de un pueblo de verdadero relieve secular.

Esto último reviste mayor importancia de lo que al pronto parece, pues supone no sólo afinidad criteriológica, sino común apreciación objetiva, de lo que sigue el natural provecho cultural en el conocimiento del pasado por parte de cada día mayores núcleos humanos, en los que va prendiendo, como es natural, el concepto formativo del devenir de la especie, tendiente a la comunidad de intereses espirituales y a la confraternidad entre todos los hombres.

El ejemplo más patente de lo que supone la colaboración de un plantel de especialistas preocupados por dotar a su país de un libro que constituya, dadas su modernidad y amplitud, la última palabra en la materia, digno, desde luego, de ser parangonado con el mejor extranjero de su clase, lo tenemos en la «Historia de España» del Instituto Gallach, casa que con esta cuenta ya cinco creaciones monumentales hasta hoy insuperadas en la bibliografía española. Hace unos meses que, con ocasión de la salida del primer tomo de la misma, hubimos de ocuparnos de cuanto representa el plan de la gran obra de referencia, que va adquiriendo cuerpo con celeridad, como lo demuestra el hecho de que, pese a su envergadura en todos los órdenes y a lo que supone su edición, de suyo árdua y minuciosa, se publique el segundo en estos días, o sea dentro del plazo prefijado, hecho que asegura la terminación de la misma en el año venidero.

Nuestros lectores, conocen ya, pues, ese gran exponente del progreso español, no habiendo nosotros, por lo mismo, de repetir aquí el detalle de cuanto ya dijimos en orden a la noble intención animadora de autores y editores, íntimamente compenetrados al crear este gran monumento de cultura y exaltación hispánica, ni las líneas generales del método seguido, como tampoco las características conjuntas de los volúmenes, al proponernos seguir haciéndolo de las específicas de cada uno a medida de su aparición. Lo que no creemos inadecuado es insistir en el significado que encarna esta publicación, con la que puede decirse culmina la Historiografía y la industria editorial española: hasta tal punto es notable, digna, por ende, de ser conocida y divulgada, y merecedora, desde luego, de que las personas cultas y las entidades culturales la dispensen la debida atención, no dejando de ad-

quirirla. Representa, todas luces, un verdadero esfuerzo de romanticismo editorial, con el consiguiente tributo material, en pro de una necesidad patriótica que manifestábase patente, y a satisfacer la cual lanzó el Instituto Gallach con el mayor entusiasmo.

El tomo segundo de esa gran Historia General de los Pueblos Hispanos titúlase «La Alta Edad Media» (siglos V al XIII), y en verdad que supera, si cabe, el interés, la atrayente factura y demás del primero. En sus seiscientos treinta páginas, tamaño folio, impresas en papel infrecuentemente usado en ediciones similares, protegidas con espléndida encuadernación, compréndese el que es magistral estudio del gran período del pasado español que denota el título, hecho por seis ilustres catedráticos españoles cuyos nombres daremos más adelante, bajo la dirección del también eminente profesor e historiógrafo don Luis Pericot García. Desde la portada cautivan y son de admirar lo mismo las características materiales del tomo—principalmente la riqueza gráfica la ornamentación, el buen gusto en el atuendo y la disposición de texto y grabados—, en todo lo cual atisbase la pulcritud y cuidado puestos por los editores hasta en los más mínimos detalles—que el rigor científico y la densidad didáctica del texto. En obras de esta clase, de tan amplia capacidad cultural para todos los públicos, la parte gráfica reviste transcendental papel intuitivo, por lo que, comprendiéndolo así, la casa Gallach hace que todas sus ediciones se distinguan con verdadera superioridad en tal aspecto, descollando, entre todas ellas, esta que aquí comentamos. A más de los centenares de grabados en negro, comprende una sesentena de láminas monocromas y siete impresos en huecograbados cuatricolor, etc., caudal gráfico que representa lo más escogido en asuntos que ha podido conseguirse, tras larga búsqueda, del tributo de Museos, coleccionistas, archivos, fotográficos, etc.

He aquí, para terminar, el resumen del índice de materias de esta que sin duda es magistral exposición del alto Medioevo español: La España Visigoda. Los estudios referentes a la España germánica, por don Pablo Álvarez Rubio, profesor de la Universidad de Valencia. Historia Política, por don Julián María Rubio, catedrático de la Universidad de Valladolid. Organización y cultura de la España Visigoda, por don Pablo Álvarez Rubio, ya citado. El arte visigodo español, por don José María Balcells, profesor de la Universidad de Barcelona. La España musulmana, por don Ángel González Palencia, catedrático de la Universidad Central. Los primeros siglos de la Reconquista, por don Claudio Galindo Guirarro, catedrático de la Universidad de Valladolid. Organización y cultura de la España cristiana, por el mismo. El Arte, por don José María Balcells, y D. Manuel Trens Ribas, conservador del Museo diocesano de Barcelona. Índices.

## Artículos para Playa y Baño



Antes de comprar un traje de baño

Mire

Jantzen

y lo comprará enseguida

PREGUNTE A SUS AMIGOS QUE USAN

Jantzen

También en esta casa encontrará Vd. el Traje de Baño de mayor honestidad que tanto recomiendan las señoras católicas.

El más completo surtido en Bañadores, Albarnoces, Zapatillas, Gorros de Baño, Sombrillas y demás artículos para pasar un veraneo agradable se los ofrece DIEGO FIDALGO a precios sumamente baratos.

No olvide que en Crespones estampados cuenta esta casa con grandes existencias de gustos y dibujos modernos desde 1,50 Ptas. metro, precio fuera de toda competencia.

Diego Fidalgo

Concepción, 19 - - HUELVA

## La Palma del Condado

## SESION MUNICIPAL: SE RETIRA LA MINORIA AGRARIA

A la sesión municipal ordinaria de anoche miércoles, que preside el Alcalde don Manuel Reyes, asisten el tiente de Alcalde don Luis Díaz Pinto y los concejales señores Carmona Oliva, Vázquez García, Jara Jimeno, Casado Lepe, Ramírez García, Rengel Vaquero, Pichardo Rasgado, Solís Pinto, Aguilar Romero y Rodríguez García.

Comienza la sesión con la lectura del acta anterior, que se aprueba.

Seguidamente el concejal señor Pichardo hace constar, rogando a la Alcaldía le permita esta manifestación por tener que ausentarse debido a encontrarse enferma una de sus hijas, su extrañeza por no haber venido a esta sesión el asunto de los exportadores de vinos, a que se refirió en la anterior.

Le contesta el alcalde diciéndole que en atención a la razón que expone de encontrarse su hija enferma, se harán constar en acta sus manifestaciones antes de entrar en el orden del día, y aún cuando no es el lugar adecuado.

El Alcalde se dispone a dar posesión de su cargo al nuevo concejal don Juan Lagares García, dirigiéndole unas palabras de salutación y deseando que su labor en el Ayuntamiento sea provechosa para La Palma.

En este momento el señor Rengel pide se deje para el último punto de la orden del día la posesión de este concejal, por no haber venido a Cabildo el asunto de los Exportadores.

El señor Reyes, contesta que es improcedente la petición del señor Rengel, pues la orden del día la forma el Alcalde y no se puede alterar. El señor Rengel pide votación nominal y el Alcalde la deniega por improcedente.

El señor Pichardo protesta por esta negativa y el Alcalde le contesta que por un elemental deber de delicadeza debía de haberse abstenido de traer a Cabildo este asunto de los ex-

portadores, ya que su resolución no atañe para nada a los intereses generales de la población y si en cambio a los particulares del señor Pichardo ya que su resolución afectaría de una manera directa a sus hermanos, que son también exportadores de vinos.

Vista la derivación del asunto, el Alcalde señor Reyes, hace ver que los concejales representan y están para defender los intereses generales del pueblo y Ayuntamiento y no los intereses particulares.

El señor Pichardo anuncia que por la enfermedad de su hija ha de retirarse, lo que hace seguidamente.

El señor Rengel insiste en su petición de votación nominal para alteración de la orden del día a lo que se niega el señor Reyes por estimarlo improcedente. En vista de ello el señor Rengel dice a la Alcaldía que si se puede retirar y esta le contesta que puede hacer lo que guste. Se retira el señor Rengel seguido de los señores Casado Lepe y Ramírez García.

En este momento entra en el salón de sesiones el concejal señor Rodríguez García.

Pide la palabra el señor Carmona, que protesta de la actitud de estos señores que por tan fútil motivo han abandonado el Salón. Se adhieren a esta protesta los señores Díaz Pinto, Vázquez García, Jara Jimeno y el nuevo concejal señor Lagares García.

Seguidamente se aprueban los pagos de Julio.

El Cabildo se da por enterado y aprueba la sustitución del Depositario señor Pavón por el Oficial de Secretaría don Francisco García Caro, durante el tiempo que aquel permanezca ausente disfrutando su licencia reglamentaria, y no habiendo otro asunto de que tratar se levanta la sesión.

La Palma F. C. 3 tantos. Gimnástica de la Macarena, 2.

Incoloro fué el partido que el pasado domingo jugaron estos dos equipos.

Después de la magnífica actuación del equipo local, o mejor dicho, de la delantera del equipo local, el pasado domingo, había deseos de ver que tal se desenvolvían nuevamente.

Y la decepción fué el resultado de esta nueva actuación. Bien es verdad que la vedete de la delantera, Areli no se sintió con ganas de jugar y de ahí que por mucho que los demás trabajaran, que no fué mucho, el público no pudo salir satisfecho del partido. Si a esto unimos los dos tantos perfectamente cachondeables que le hicieron a Víctor, sobre todo el primero de resultados de un saque, estará explicado que el público protestara. En descargo de los jugadores hay que advertir que la parte derecha del equipo, defensa, medio y extremo eran los del reserva, de ahí que no pudieran dar el mismo resultado que los titulares; aunque en la línea delantera el extremo derecha suplente Aguilar nos hiciera olvidar al titular por lo acertado de su actuación.

Mediado el primer tiempo marcaron los sevillanos de resultados de un balón lanzado a la puerta desde lejos cuando Víctor a consecuencia del saque no estaba en su sitio. Poco después empató La Palma de un buen chut de Rada, terminando así el primer tiempo.

En el segundo tiempo, un chut de Carlos con rebote en el palo originó el segundo tanto para La Palma y al poco rato empató el interior derecha de Sevilla, de un buen chut desde la línea de defensa.

El goal de la victoria lo marcó Rada rematando de cabeza un gran centro de Aguilar.

Lo mejor del equipo sevillano no el portero y delantero centro. El árbitro Ramón Ben.

Corresponsal

## EL MICROSCOPIO EN LA ESCUELA

Su construcción y aplicaciones por Aurelio R. Charentón. 5 Ptas.

De venta en la Papelería del DIARIO DE HUELVA





# Cine y Teatro

Página —  
por  
"John Miljan"

## El doblaje de películas MUNDILLO TEATRAL Comentarios cinemáticos

No hay nadie a estas alturas, con seguridad, dada la identificación de la gente con el cine, que ignore lo que es el doblaje de películas; pero por si aun queda quien desconozca esta mixtificación del cine hablado, vamos a explicarlo en cuatro palabras, lo que nos llevará, como de la mano, a las consideraciones que van a ser tema de este artículo.

El doblaje es, sencillamente, la suplantación del diálogo cuando el «film» se desenvuelve en un idioma extraño al país en que ha de ser proyectado. Esta operación se realiza traduciendo y adaptando el texto y confluendo su relato, por decirlo así, a quienes se supone con aptitudes, no solo para expresarse clara y correctamente, sino para dar la debida emoción a las frases según el momento en que se pronuncian; es decir, que para ser un buen «doble» hay que saber hablar y también que saber sentir, y expresar lo que se siente. Dos papagayos no sirven para estos menesteres.

Con estos personajes que hablan la comedia cinematográfica a medida que la acción se va desarrollando ante sus ojos, pues el doblaje se hace, naturalmente, pasando la cinta muda a la presencia de los que la han de interpretar verbalmente de nuevo, se impresionan discos que han de sustituir en su día a los que se impresionaron en el idioma vernáculo al realizarse la película.

Y así queda operado el milagro, hasta donde posible es, de que quienes se expresaron en inglés, en alemán, en el francés, o en el ruso, hablen una lengua de la que, de fijo, no tienen la más ligera noción... que es, poco más o menos, lo que les ocurre en muchos casos a esos «dobles» elegidos a capricho y que, aparte de entenderse bastante bien lo que dicen, desgraciadamente a veces, están o fuera de tema o fuera de situación al hablar cuando no fuera de ambas cosas.

Y decimos que a veces se les entiende demasiado bien, por desgracia, porque precisamente por ello llegan hasta los oídos de los espectadores, hirientes, frases absurdas; palabras mal pronunciadas o mal acentuadas, que evidencian que quien tradujo y adaptó el diálogo desconoce gramáticamente el idioma, como lo desconoce, cuando no lo mejora, quien lo habla al actuar de doble.

Para que no se diga que nos otros también hablamos a capricho, como los personajes que actúan en la sombra al doblar un «film», es decir, que se hacen oír pero que no se dejan ver, vaya el recuerdo de dos «peritos» que suelta el «doble» que cubre la figura de un caballero «bien», en una producción francesa hablada en español por dobles, y de cuyo nombre como del de la casa que la presentó «no queremos acordarnos».

Este es un caso de los mil y mil análogos o parecidos que podrían citarse, dependientes unas veces del escritor y otra del «hablador», si es que no son los dos, pues adaptador de

títulos, de películas hay quien escribe sistemáticamente «prominentes» por «preeminentes» y otras lindezas por el estilo, con los que prueba que él a su vez, es una «prominencia» que le ha salido, a la literatura cinematográfica.

Y vamos ahora con otro aspecto, no menos interesante que el que queda esbozado, del doblaje de películas: el del «tono», a que hemos aludido antes.

Corrientemente las personas tenemos el timbre de voz en relación con nuestra contextura, no siendo nada frecuente hallar un tenor alto y corpulento ni un bajo afeminado. Conste que nos referimos al diapason de las voces respectivas. Siguiendo esta ley dictada por la Naturaleza, los barítonos son hombres normales si vale el calificativo: ni muy altos ni muy bajos; ni muy corpulentos ni muy enjutos.

Pues bien, pese a la generalidad, casi absoluta, de esta evidente realidad, en el cine sucede con harta frecuencia que los personajes que confían a un doble la misión de hacerse entender por el público de un país extraño para ellos, cambian de timbre de voz tan radicalmente que, en muchos casos, sobre recordar sin hacer falta, el truco, haciendo perder toda ilusión al espectador, producen hilaridad.

¿Quién no recordará haber oído a una mujercita, visiblemente femenina y delicada, expresarse como pudiera hacerlo una señora mayor, muy mayor, más hecha a los gritos y a las salidas de tono que a las palabras melodiosas, dulces, como salidas de la boca de una niña, casta en el apogeo de su juventud y dictadas por un corazón alegre y confiado?

¿Y quién no recuerda haber visto y oído a un hombre grande, miedosamente grande, romper a hablar con vocecita de niño de coro o poco más?

Todo esto, con oportunidad, buscando, en el contraste, la nota cómica puede pasar, naturalmente; pero hecho, como su cedido, por ignorancia o por desdén de quienes relacionan y acoplan el personal destinado al doblaje de una película, no.

El timbre de voz del doble tiene que armonizar con la figura por la que ha de hablar, buscando con ello la posible identificación, ya que no puede ser la perfección, que es la aspiración suprema de todo arte, y el cine lo es por excelencia, aunque se empeñen tirios y troianos en desvirtuarlo y en sacarle de quicio, valorando las películas, no por lo que representan sino por su posible rendimiento.

Pero este mercantilismo, que es uno de los mayores males que aqueja a la cinematografía, tiene que ser objeto de otro artículo.

**Hoy domingo un grandioso estreno en español en el Cinema Rábida.**

**ASI AMA LA MUJER**

### Dos obras nuevas de Martínez Olmedilla.

El brillante novelista Augusto Martínez Olmedilla, que repetidas veces ha probado con éxito sus facultades de autor dramático, tiene para la próxima temporada dos obras casi terminadas.

Una para Milagritos Leal y Salvador Soler-Mari y otra para Rambal. La primera sin título todavía y la segunda titulada «Ivan, el Terrible», en prosa y verso.

### José de Lucio, también trabaja.

Entre los autores fecundos hay que anotar a José Lucio, que para la próxima temporada tiene preparada una extensa labor.

Por de pronto ha leído a don Eduardo Yáñez un sainete madrileño, en tres actos, titulado «Pepa, la Trueno», que será uno de los primeros estrenos en la próxima temporada del Teatro Lara.

Escrita expresamente para Lupe Rivas Cacho, tiene también terminada una farsa grotesca, cuyo título es «La dicha del matrimonio o así lo lleve el demonio», que esa notable actriz estrenará en el Teatro Progreso.

Ahora trabaja en una comedia para Loreto y Chicote, cuyo título es «Gitana pura».

Y por último tiene el proyecto de adaptar en colaboración con el notable periodista Francisco Gómez Hidalgo, una comedia italiana para el actor Ernesto Vilches.

### Los triunfos de Rosarillo de Triana en América.

La Prensa argentina publica extensos artículos de elogio para nuestra compatriota, la bellísima «estrella» de la canción y del baile, Rosarillo de Triana, que actúa con éxito enorme en el Casino, donde su arte de recitadora y cancionista ha triunfado plenamente.

Los periódicos que tan gallantemente nos envía, hacen de Rosarillo de Triana máximos elogios, consagrándola como la «estrella» española más joven y de más mérito que se ha presentado esta temporada en América.

La gran artista, después de actuar en Buenos Aires, continuará su brillante gira por otras ciudades de América hasta primeros de otoño, que, regresará a Madrid triunfadora de su excursión artística.



Uno de los momentos de la gran producción B. I. P., «La tienda de Antigüedades», que presenta CIFESA.

## ECOS...

### La televisión en Alemania

El nuevo invento está en la orden del día de Alemania. La televisión ocupa una actualidad que interesa a los productores y a los capitalistas.

Un servicio experimental ha comenzado a funcionar y se abraza la confianza de próximos perfeccionamientos que pongan a la industria en condiciones de divulgar el invento y extenderlo profusamente.

### En el Congreso de Moscú

Rusia abre sus fronteras para los extranjeros y particular-

mente con motivo de su Congreso de Cinema, han pasado al territorio soviético numerosas producciones, sobre todo francesas, que se proyectan en esas sesiones del Congreso.

La reciente entrada de Rusia en los asuntos europeos, hace que aquella nación vaya perdiendo su típica hechura y mire ya de otra manera las cosas tumbres de la civilización.

Muy pronto, pues, se autorizarán las exhibiciones de películas extranjeras en sus cines, claro es que sin dejar en ocio la fundación de su censura.

### EL TRABAJO EN LOS ESTUDIOS

## Se rueda en...

### Dinamarca

El director de escena húngaro Paul Fejos, ha terminado su segunda producción para la Nordisk Tonefilm. Se titula «Cuatro horas», y los principales personajes de la cinta aparecen interpretados por los dos actores más famosos de Dinamarca: Bodil Ibsen, del Teatro Real de Copenhague, y Carl Altaup.

El argumento lo ha escrito expresamente para el cine el autor dramático Otto Rung.



# El Certamen Colombino

Como anunciábamos, anteanoche se celebró el Certamen Colombino en el Gran Teatro.

El aspecto que presentaba este hermoso coliseo era realmente deslumbrante.

Lo más selecto de nuestra Sociedad, luciendo las damas, en su mayoría, elegantes trajes de noche y los caballeros de etiqueta, se dio cita en dicho lugar.

Los palcos tenían por colgaduras las banderas de las Repúblicas hispano-americanas y el tabellón portugués.

En el escenario, donde ocuparon asiento las autoridades y personalidades invitadas con el ministro de Marina, señor Royo Villanova, figuraba un precioso decorado reflejando el patio mudéjar de la Rábida. Al fondo, las carabelas, levantadas sus anclas, y dándose a la gloriosa Empresa.

Todo muy en consonancia con la efemérides y fiesta que se celebraba.

La banda de Música del Regimiento de Granada, situada en la sala de descanso del teatro tocó escogidas composiciones antes de celebrarse el acto.

Este dió comienzo a las once, siendo acogida la presencia del ministro y otras autoridades con una gran ovación, al par que la banda de música dejaba oír los acordes del Himno Nacional.

Con otro número de música a título de preludeo comenzó el programa, desarrollado después a las mil maravillas.

El señor Martínez Sánchez dió lectura al acta del Jurado calificador del Certamen.

A continuación, el presidente de la Sociedad Colombina, don Pedro Garrido Perelló, hizo uso de la palabra diciendo que su papel en esta noche era hacer patente su agradecimiento al Gobierno de la República que no solo envía una representación suya a Huelva para las Fiestas Colombinas, sino que hace que esta representación recaiga en una ilustre personalidad a la que tanto cariño se profesa en Huelva por haber tenido su representación en el Senado.

La Sociedad Colombina — agrega — necesita del auxilio oficial para llevar a cabo su misión de carácter patriótico y es por eso que ven nuestras fiestas rodeadas de una brillantez extraordinaria.

Hemos tenido también la suerte de que el premio de la poesía recaiga en poeta tan insperado como Manuel de Góngora, y que como mantenedor del Certamen venga un escritor tan notable como Felipe Sassone.

Basta indicar ambos nombres para que queden destacadas tan revelantes figuras de la literatura española.

Yo no sé hablar; únicamente sé trabajar y por eso me limito a dar las gracias a todos; a todos mi gratitud y cariño.

El señor Garrido Perelló fué muy aplaudido.

El poeta premiado — Manuel de Góngora — dió después lectura a su hermoso trabajo, que publicamos en otro lugar de este número escuchando al final una prolongada y merecidísima ovación.

## DISCURSO DEL MANTENEDOR

Al dirigirse a la tribuna el mantenedor del Certamen, el ilustre literato, don Felipe Sassone, la ovación se reproduce.

Comienzo su extraordinario discurso, dirigiendo un saludo, concebido en términos poéticos, a la brillante representación

del sexo femenino presente en el acto.

Después saluda también a las autoridades.

Dice que si por el entusiasmo hubiera de medirse la capacidad, entonces nadie más capacitado que él para el discurso que se proponía pronunciar en aquella noche ardiente por estival, por andaluza y por el fuego luminoso que la enciende.

Este fuego lo aviva Colón llevando la fé de Cristo a un nuevo mundo.

La fiesta de esta noche se parece algo a aquellas fiestas medievales de amor y de poesía. Son juegos florales sin flores, aunque si hay flores en el recinto porque hasta aquí llega su fragancia.

Ciertamente que falta la Corte de amor, pero ahí queda el poeta, mi querido amigo — no amigo por que sea poeta — y queda también un discurso y un mantenedor. ¡Pobre mantenedor y menguado discurso!

Dice que tiene que referirse a un poema que es el que le valió a Cristóbal Colón y a España la flor natural de todo un nuevo continente.

Quiero que esta noche no hablen mis labios, sino el corazón; mi corazón español dos veces, porque es corazón hispanoamericano.

Pudieran faltarme la capacidad y la eficacia porque me asusta la reiteración del tema, que al cabo de los siglos está casi agotado y poco nuevo puede decirse.

Sostiene que hablar de América española es lo mismo que hablar de España, agregando que se expresa deseando encontrar una novedad, aunque ésta sea pequeña.

La circunstancia del sitio y del lugar en que se celebra la fiesta me ofrece la novedad.

Dice que la fiesta del 12 de Octubre está mal llamada Fiesta de la Raza, puesto que en realidad debiera ser y es la fiesta de la Religión y del Idioma, y si se quiere del idioma, porque es éste lo que más nos une y nos ata.

La fiesta del 12 de Octubre es la remembranza del grito de ¡tierra! vibración feliz de la angustia de unos navegantes.

Hoy celebramos algo más o menos, para mí más, porque celebramos la esperanza por encima de la realidad; el camino que es lo más bonito en un viaje; salir es siempre bonito, lo difícil es llegar.

Celebramos el momento en que Colón emprendía un camino desconocido, camino de la muerte por el sendero del peligro con un sueño en la frente y una esperanza en el corazón.

Y se celebra esto en su sitio y en su día, porque de Palos salieron las Carabeas; de este trocito del Atlántico, que es el verdadero descubridor de América.

La voz del mar trajo la noticia de un continente nuevo y aquí creció y por estos hombres del litoral se renovó el sueño de las Antillas con las que soñaban todos los marinos aquí fué naciendo América, cuando todavía no tenía nombre.

Dice que aunque reconoce la nacionalidad italiana de Colón, éste es español; porque fué española su empresa y la ayuda que recibió.

En un párrafo poético sostiene que América surgió del aire y mar andaluz.

Manifiesta que Portugal fué grande también por sus navegantes y siempre nos prestó su ayuda fraterna, pero cuando

se habla de América latina se comete una falsedad, porque no se debe decir más que América española, es más, a América la hicieron el entusiasmo español y los misioneros y los soldados españoles que allí llevaron la Cruz de su espada y la Cruz del madero de la Reconción.

De Huelva salieron los marinos llevando agua de la Fontanilla, agua bendita de España que fué a América para regalar una civilización.

El orador continúa su discurso con párrafos brillantísimos que son subrayados por los aplausos de la distinguida concurrencia.

Termina diciendo:

Aquí acaba mi ofrenda a mi progenie materna; soy americano, hijo de padre italiano y de madre andaluza, y a la madre lo debemos todo porque el claustro materno es nuestro primer mundo.

Cuando con los años yo vuelva a Lima y empiece a referir a mis amigos e íntimos cómo una noche riente y hermosa allá en Huelva... no podré seguir porque me echaré a llorar, como llorando estoy ahora.

El orador se retira visiblemente conmovido y el público prorrumpe en una cerrada ovación que dura largo rato.

## DISCURSO DEL MINISTRO DE MARINA

Al disponerse a hacer uso de la palabra el ministro de Marina y gran español — que es su mejor calificativo — don Antonio Royo Villanova, el público le tributa una cariñosa ovación.

Impuesto el silencio, el ministro comienza diciendo:

Señoras y señores: Este gran amigo y buen español, Felipe Sassone, se ha portado muy mal conmigo.

Yo creía que estar hablando por lo menos media hora más para tener por excusa el poco tiempo que me dejaba para pronunciar mi discurso; pero no ha sido así, y como quiero que el acto ha comenzado tarde y apenas llevamos invertido en el mismo un cuarto de hora, he de estar hablando por lo menos diez minutos, pues mucho me temo que ustedes, defraudados, exijan que se les devuelva el dinero.

Elogia también el orador la personalidad de Góngora y dice que ha sentido gran complacencia al escuchar su poesía, evocando a Valladolid, que es la capital que él representa en Cortes, la capital donde murió Colón, donde él vivió los mejores años y donde hizo lo más que puede hacer un hombre, que es casarse.

Dice que se congratula en tener seis hijos castellanos, puesto que, aunque no puede decir que ha ensanchado Castilla, sí puede afirmar que ha ensanchado su población.

Se conmovió al escuchar el recuerdo a Valladolid, que es donde existe el mejor monumento a Colón, puesto que tiene un valor simbólico que no tiene otros. Allí está Colón de rodillas, guiado por la Antorcha de la fé.

Yo soy — agrega — ministro de una República que no tiene religión oficial alguna, pero he de decir en honor de las Cortes Constituyentes, en las que siempre estuve en minoría y donde nunca gané una votación que suprimió todas las cruces, pero que sin embargo conservó la de Isabel la Católica; esto es, ya se conservaba una cruz en una nación que «había dejado

de ser católica».

No se puede separar la Religión de la Historia de España.

Cuando la República instituyó sus fiestas oficiales, dejó a los pueblos para que, libremente, señalaran tres fiestas locales, y da la casualidad de que todas éstas son religiosas.

Pedí a las Cortes que se declarara fiesta en Madrid la Virgen de la Paloma sin éxito en mi pretensión. Mientras, en Barcelona era fiesta el día de San Jorge y yo me preguntaba cómo un santo iba a ser más grande y más venerado que la misma Virgen.

Virgen. Era que hasta en esto querían los catalanes tener preferencia.

Cómo aragonés no puedo olvidar las dos fiestas que registra los dos hechos más grandes de España. La de la Virgen del Pilar — 12 de Octubre — fiesta del Descubrimiento, y la de la aparición de la Virgen en el Pilar de Zaragoza — 2 de Enero — fiesta de la reconquista de España.

Elogia la figura inmortal de Isabel la Católica y a este propósito hace referencia a un historiador portugués que de la influencia de la mujer en América se debía a una coronada de dicha reina, habla de la influencia de la mujer en la Historia.

Dice después que España no es una federación de pueblos ibéricos. España es la convivencia de dos países. España es España y Portugal es Portugal. Nada de Iberia.

Nos habla de la historia de América y dice en abono de Aragón, su tierra, natal que no

es cierto que Isabel la Católica tuviera que empeñar sus joyas para que Colón emprendiera la magna empresa del Descubrimiento, sino que facilitó el dinero un judío aragonés, pudiéndose decir: «Por Castilla y por León Nuevo Mundo halló Colón, con los cuartos de Aragón».

Se refiere al idioma y se expresa contra los que prefieren el idioma regional al idioma nacional.

Vuelve a subrayar la importancia de la mujer y de la Religión en la Historia y dice que reacciona con vibración fuerte, como aragonés, ante las fiestas del 12 de Octubre y del 2 de Enero porque es católico, un católico que es diputado y que es ministro y que siente la unión religiosa que palpita en el descubrimiento del Nuevo Mundo.

No se comprende la Historia de España sin el sentimiento religioso vuelve a repetir.

Sostiene que en España se han olvidado las mas grandes gestas porque si vive de espalda al mar.

Tiene frases de gran elogio para la Marina española y termina diciendo que todo lo pone a disposición de esta porque es lo mismo que ponerse a disposición de España.

El ministro que habló con su peculiar gracejo y facilidad recibió al final de su discurso una cariñosa ovación, que ya había escuchado en diferentes párrafos del mismo.

La fiesta, cuya solemnidad alcanzó su grado máximo, terminó siendo despedidas las autoridades entre aplausos y a los acordes del Himno Nacional.

## Instantánea

# El tribuno de las Colombinas, pasea solo...

Fiesta grande es esta de las Colombinas. Es fiesta de la Haza Hispana que tuvo la gesta sublime de redimir, de la negra noche de la esclavitud y de la ignorancia, a todo un nuevo continente, nacido al mando que fulgura, tras las humildes letras del abecedario, y cuando los varones inmortales de nuestra ciudad, de nuestra comarca, y de nuestra región, plantaron el pendón de Castilla. Allí, en los confines ignotos, que solo Colón llevara en su frente de navegante; de iluminado poseo; de una magnífica locura...

¿Pero cantar, lo que tantas veces cantó, el onubense insignificante? ¿Hablar de la gloriosa epopeya de la que cien mil veces habló el tribuno de la Colombina? ¡No; eso no!!

Guardemos silencio, mucho silencio y más infinita admiración, ante esa ancianidad venerable que hoy discurre dolida del alma, abatida la frente, y vencidas las nobles energías de su espíritu y de sus entusiasmos, por las calles de Huelva que están encendidas en fiestas Colombinas.

Don José: Yo, que soy de aquí, pe o que no estoy, lo he visto deambular estos días por la ciudad de nuestros amores y de nuestros cariños, sin otro acompañamiento, que el infinito, el perdurable, del recuerdo. De esos recuerdos que se les debe tener, y que se le tienen a hombres que como usted con sagro unos lustros de su vida a enaltecer a Huelva y que lo consiguió, su inquebrantable voluntad. En principio, le to-

maríamos como un romántico, como un bohemio. Pero el final de su jornada, jornada de sacrificios morales e intelectuales, han dejado en la mente de todos el recuerdo y la confirmación de que a su romanticismo y a su bohemia, estaba enlazado un escapulario con las palabras, Amor, Bondad y Choque mismo verdad, Bueno, y ¿qué? ¡bais así; solo, muy solo, como vive la molécula del cuarzo en la Cumbre...

¡Huelvanos!! ¡Colombinos!! En las horas de festejos que rememoran páginas gloriosas de nuestra Historia y de nuestra Raza y por muy amargas que la soledad del vencido nos la demuestre o nos la imponga, forzoso nos es proclamar el nombre del patrino don José Marchena Colombo, puesto el corazón en una mano, el reconocimiento y la gratitud en la otra y el grito del deber nos despertará escuchando. ¡Viva Marchena Colombo!! ¡Viva España!! ¡Viva Huelva!! ¡Viva la Colombina!!

Esteban MORENO

## Garganta, Naríz y Oído

**A. Sánchez Virella**

### ESPECIALISTA

Ex-interno H. clínico de Mora. Ex-asistente a los Hospitales de París. Diplomado por el profesor Seibles del Hospital Laribosiére.

Consulta de 11 a 1 y de 4 a 6

P. Quintero Báez, 1 HUELVA



# La muerte del Almirante

(La poesía premiada en el Certamen Colombino).

Valladolid, que el Pisuerga aduerme en blando rumor que en rizas ondas de plata espadas templa de sol con que acuchillar la tarde de desmayado sopor, entre un vuelo de campanas esta aurora despertó.

Con los vestidos de fiesta sacados de aquel arcón que un perfume de membrillos todo un año perfumó, señorío y villanesca, el azacán husmeador y el fraile que su capucha al pasar se encapuchó; el militar con su arreo, con su pompa el infanzón, en su hacanea, la dama y el hijodalgo de pro, con su birrete de plumas, altivo y garzoneador, bordando en el aire de oro corvetas de su bridon

—reverbero la estribera, el atalaje, primor, el hierro, fuente de espuma y el ijar rojo blasón de linaje de la espuela que mano de rey cñó—, un ir y venir de gentes puebla la plaza mayor... Baratijas de buhonero, de las mozas tentación —brincos de coral y aljofar, cintas de gajo color, sortijas en que se engasta un mentido cabujón—; tenderetes de confites, en cuyo ambiguo sabor lenguas de rapaces clavan las fechas de su ambición; aquel cuartago ruano que, al pasar, se desmandó; la salmodia de aquel ciego del corcusido ropón; las risas con que se acoge el relato engañador

que de sus «grandes fazañas» va ensartando un baladrón; todo, semblantes, pergenos, risa, vaya, grito y voz, pñafe de potro impaciente calcitrante y mosqueador, loco tan-tan de compañía, sonsonete de pregón, picardihuelas de mozos y argucias de vendedor; vida alegre y voceadora, abejorreo español de tantos sonos, fundidos en solo un recio fragor, visten de galas las piedras del castellano rincón que del Pisuerga el discurso aduerme en blando rumor que en rizas ondas de plata espadas templa de sol.

«Por el mes era de mayo, cuando hace la calor, cuando canta la calandria y responde el ruiseñor...»

Por el mes era de Mayo y el día de la Ascensión que la iglesia cuenta y mira como una fiesta mayor, cuando mientras todos gozan de holganza o de recreación y las alegres campanas prenden al aire un temblor a cuya pauta los pájaros dan su do-re-mi-fa-sol, espuma de tantas olas, de tanta hoguera tizón, almena que se derrumba, navio que en banco dió, entre una cruz y un grillete muere Cristóbal Colón, sobre de un menguado lecho, de su honradez valedor.

Por el mes era de Mayo y el día de la Ascensión, entre las doce y la una, entre la una y las dos...

II

Número dos de la calle ancha de la Magdalena: cuatro paredes desnudas que cantan limpia pobreza: mazari sin almofalla, mezquinas ventanas y puertas y, sobre un roto camastro, —del viejo alcotán, pñueles—, cabe un farol marinero, junto a una espada oninienta,

los hierros que Bobadilla, poniéndole en dura prueba, por timbres de gloria dióle queriéndole dar afrenta.

—¡Mirá en que paran, Cristóbal!

los honores de la tierra!— Bajo el callado oleaje que alzan las ropas revueltas y en frío sudor recalca la Muerte que ronda cerca, setenta cansados años están arriando la vela del más velero navio que al mar pesadumbre diera. Ese mal al que le dicen de la gota—y verdad reza, pues del cimiento mas duro traspasa y pudre la piedra—, postrado ha tiempo le tiene en trance que no remedian ni el físico con sus bizmas ni el fraile con su encomienda.

En su postrer centelleo se está apagando la hoguera: mas es tan potente y brava la lumbrera de sus centellas, que aun, en vivo crepitar, arde, eruje, salta y tiembla.

Clavijas de desengaño a dura torsión sujetas, en el mastil del espíritu tanto atirantan las cuerdas de la carne, que no es mucho que salten rotas y apriesa, de la armazón de los huesos en la honda caja deshecha donde es disón agrio y turbio lo que fué ardiente cadencia...

—¡Vé en lo que paran, Cristo!

los honores de la tierra!— Sobre el cabezal, desmayose la noble y palida testa, —marfil la faz afilada, el pelo, dudosa greña, la boca, fuelle en jadeo, y hoyos profundos, las cuen-

cas.— A quien ha de mortajarle, la triste labor le abrevia y, ya en postura de muerte, su cuerpo estira y aquieta.

Entre suspiro y congoja, los pocos que le rodean, en sincopado singulto, el ánima le encomienda: allí Dieguillo y Fernando —astillas de su madera—, y el capitán Diego Mendez, que ni en la muerte le deja, allí los frailes franciscos con cuya humilde estameña cuando el duro instante llegue manda que su cuerpo envuelvan; allí unos cuantos vecinos de la mezquina vivienda, que a las preces rituales responden con torpe lengua; y allí Fray Gaspar, su amigo de tantas horas adversas y, ahora, paje que del cielo abriendole está las puertas, breviario en mano, calada la capucha y con la diestra en alto, abriendo en el aire cruces que marquen la senda por donde al seno de Dios el viejo almirante vuelve.

Hostia del Cuerpo de Cristo comió en lucidez perfecta y ungido le han pies y manos, nariz, boca, ojos y orejas, en cinco cruces de aceite, oleos de la Unción Extrema, Bajo la arrugada sábana, el ronco pecho jadea, —nave a la que Dios ya solo puede procurar carena—

Un rayo de sol ha entrado por la ventana frontera: de aquellas espada mohosa, sobre el arriaz zigzaguea; sube hasta el duro grillete que pende en la cabecera; en el negro metal, finge oros de breves centellas; y, bajando a la almohada, la nieve cansada besa que funde del Almirante la llamada postrera...

Mayo galán, rie y canta... Valladolid arde en fiesta... ¡Y muere en olvido el hombre que con su voz de profeta, alumbro de entre las olas la redondez y la esfera...!

Ingratitud, desengaño, vejez, soledad, pobreza... ¡Mira en que paran, Cristóbal los honores de la tierra...!

III

Un licor de pesadilla está Cristóbal bebiendo: aceda es la tragantada y aspero su paladeo, sin angel que le conforte como a Jesus en el Huerto...

Ay luz de aquella mañana cuando, de la mano Diego, llamaron con fé y con hambre de la Rábida al convento...

¡Ay celtica de Marchena, vendaval para su incendio, acicale en su desmayo, de su esperanza cimiento...! ¡Ay, ansiedad de la espera...! ¡Ay, mapas de fiebre y sueño...! ¡Ay noches ilusionadas...!

¡Ay amanecer negros sin que a ninguno deslumbre la luz que brilla en su pecho...! ¡Y el rondar de puerta en puerta, ascua viva el pensamiento, toda pesadez, la carne, todo el espíritu, vuelo!

¡Y, por fin, aquellos ojos de reina, azules barrenos que atravesando su frente con la rica veta dieron que entre bancos de corales prometia un mundo nuevo...!

¡Sol de Santa Fé y Granada! ¿que noche apagó tu fuego? ¡Misa de aquel tres de Agosto, como en capilla de reo, frente al mar en cuyas aguas, como un temblor de pañuelos, espumas le despedían y le lloraban luceros...!

¡Noches de las carabelas, entre el abismo y el cielo, la soledad de la cámara a largos pasos midiendo...!

¡Ay aquellos cientos veinte hoscas bronce marineros que claman por volver proa, de su cierta muerte, ciertos...!

¡Ay, su fé en aquella luz que parpadea a lo lejos...! Ay verdor del mundo virgen que santifica de templo cuando persigna en la tierra la Cruz de Cristo, su acero...!

...Después, calumnia, injusticia, despojo, turbio recedo y, de cabo, una cadena por galardón y por premio... ¡Mira en lo que dan, Cristóbal, fama, honor nombre y prove-

cho...!

Rodó en el ámbito triste un leve ronquito seco... Trazó otra cruz Fray Gaspar... Ladró en la calleja un perro... Y astilladas las cuaderñas, velas y palos deshechos, el bajel del Almirante hundiose en el mar eterno...

De la ascensión las campanas revelan aún por el viento parecen tocar a gloria, pero estan doblando a muerto

—¡Ay Dios y que dura prueba me haces estar padeciendo! porque es tuya la recibo; sirva a los demás de ejemplo. Tanto subió mi soberbia, que Tu la bajaste, cede, y a quien regalaba un mundo apenas le das un lecho donde ofrecer a la Muerte es despojo de unos huesos...

En libro que no se engaña tu grave lección aprendo: su virtud en esta hora perdone y lave mis yerros, que, pues he sido de barro, no he podido ser perfecto... Reina Isabel: por mi pide, tu que ya estas en el reino desde cuyo azul estrado todo se ve tan pequeño...

Fray Gaspar: ahora que expire, tomad y vertid mi cuerpo con el sayal al que siempre le tuve amor y respeto; ceñidme en manos y pies agostado grillos, que quiero que, pues en vida los tuve en almá y carne sujetos, lo que de mi carne quede, baje a la tumba con ellos...

Y —brujula que me guíe, farol de proa en mi pecho y en olas desconocidas potente y seguro remo—, entre mis manos cruzadas poned la cruz de ese hierro... ¡Ay, caballeros de la Muerte, ya patear os sienta...! ¡No os ha de dar mucha carga esta armazon de pellejo...! ¡Correles, Señor, la espuela porque galopan mas presto...! ¡Adios España...! ¡Adios, hi-

jos...!

Aun hablo, mas ya no veo sino la luz que de gloria me va llenando por dentro... ¡pues que mi postrer palabra sea la que en el madero pronunciate! «In manus tuas, commendo spiritum meum...»

FIN

## Una expedición al Congo

A Carlos Ayllón, respetuosamente.

Después de haber permanecido varios días en Bazzaville, ciudad casi recostada en la margen derecha del río Congo, decidimos seguir nuestro viaje esta vez por las aguas de dicho río, aunque sabíamos sobradamente que nos sería muy arriesgado navegar por el Congo, puesto que abundaban extraordinariamente los cocodrilos.

Formabamos cinco la expedición, sin contar tres negros indígenas, que nos guiaban y llevaban los bultos, que por cierto no eran muy pequeños.

En un par de horas, tuvimos preparado todo lo que nos hacia falta, para reanudar nuestra expedición, y pronto nos vimos navegando por las quietas y senagosas aguas del Congo.

Hacia un calor sofocante; se nos hacia difícil la respiración; nuestros camisones, blanquísimo se pegaban a nuestro cuerpo empapados de sudor, en aquellos momentos, envidiábamos a nuestros negros acompañantes, que parecia no darse cuenta del calor tan excesivo que allí reinaba; y cuanto mas nos alejábamos del punto de partida, mas apretaba los rayos de Febo.

Llevábamos ya navegando una hora, sin tener nada de peligro que contar; cuando los indígenas que nos acompañaban, empezaron a gritar y alborotar, cogiendo cada cual sus lanzas, y mandándonos por señas que hicieramos otro tanto con nuestras escopetas.

Así lo hicimos, y nos dirigimos a la popa del barco, donde los negros con sus lanzas, esperaban a cuatro grandisimos cocodrilos que velozmente se iban acercando a nuestra embarcación.

No esperamos mas; se oyeron cinco detonaciones; otras cinco... otras... cuerpos que luchaban con las aguas, cuerpos que después quedaron abandonados a merced de ellas, por ellos inquietas y senagosas... volvió la calma... y apretó más Febo sus rayos.

Habian pasado después de lo ocurrido cuatro horas; nos habespesisima selva del Congo, donde habíamos en el interior de una de abundaba de una manera extraordinaria los bambues, cocoteros, y otras plantas y arboles que desconocíamos.

Admirábamos a cada paso la agilidad y perspicacia con que saltaban los pequeños habitantes de la selva; oíamos entusiasmado los distintos y melodiosos cantos, verdaderos con ciertos; que las aves de numerosos colores daban en aquel lugar donde no se veía ni un rayo de sol.

Las gacelas, huían al vernos; los leones, los tigres y las panteras rugían, y se marchaban lenta y perezosamente... Nos temian; buscamos un lugar adecuado para el descanso; allí nos instalamos, durante varios días, en los cuales estudiamos casi toda la flora y fama de la selva...

Después, volvimos a nuestra patria deseosos de encontrarnos en nuestros hogares, donde impacientes, nos esperaban nuestras familias...

UN ESTUDIANTE

Hoy domingo un grandioso estreno en español en el Cinema Rábida.

ASI AMA LA MUJER

## Lo que costó el descubrimiento de América

Según varios documentos que se han hallado recientemente, puede saberse a lo que asciende los gastos que ocasionó el descubrimiento de América. Las cifras, hecha la conversión al cambio actual, dan en moneda suiza las siguientes sumas: La remuneración concedida a Cristóbal Colón fué de 1.360 francos. Cada uno de sus capitanes recibió 694 francos y los marineros cobraron a razón de nueve francos y medio por mes. Para equipar las naves se gastaron 10.840 francos. Finalmente, a su regreso a Europa le fueron entregados a Colón 17.000 francos como compensación a los adelantos que había hecho durante el viaje.

Nunca se ha dado el caso de que un capital tan mezquino haya producido unos intereses como los que representa la riqueza americana.

¿Quien es

# Rivera?



**HUELVA**



## El espectáculo taurino de ayer

Ayer tarde se celebró en nuestra plaza de toros una fiesta taurina en la que se lidiaron cuatro vaquillas de la ganadería de don José Carriquiri cuyo espectáculo estaba dividido en tres partes:

En la primera tomó parte la cuadrilla bifa de Charlot, el Hombre de Piedra y su Bolo-nes que hicieron toda clase de diabluras con la vaquilla que lidiaron, hasta la hora de matarla, que fueron cogidos los dos primeros, los cuales pasaron a la enfermería conmovidos.

Se arrojó al ruedo un aficionado sevillano, que después de trastear a la res le dió media estocada.

El presidente le hizo subir al palco ordenando su detención.

Remató a la «morlaca» el Boto-nes de otra media estocada.

En la segunda parte actuó el novel torero onubense Enrique Frijones, que se las entendió con dos reses de la misma ganadería.

Frijones «petit» estuvo valiente en ambos toretes, ejecutando algunos lances que le valieron muchas palmas y con la muleta instrumentó pasajes vistosos, matando discretamente.

Por último, la Banda infantil «Los Califas» ejecutó un concierto, dándose suelta a una vaquilla que fué muleteada por el director de la Banda y matada de una estocada por uno de los componentes de la misma.

La fiesta resultó poco amena y la presencia escasa pública.

Y hasta esta tarde, que es otra cosa.

## Concierto en la plaza de las Monjas

Esta noche, de 10 a 12 dará la notable banda de Música de Infantería de Marina un selectísimo concierto, con arreglo al siguiente programa:

### Primera parte

Anís del Tamp. (pasodoble) Maslovet.  
Oberón (obertura), Weber.  
Katuska (primera fantasía) Sorozábal.  
Lanzas húngaras (5 y 6). Brahms.

### Segunda parte

Egmont (obertura), Beethoven.  
Danza macabra, Saint Saens.  
Tannhäuser (marcha) Wagner.  
Puentes de (pasodoble), Soutillo.  
Desaharrante (pasodoble), Montlor.

## Instrucción militar

Esta Escuela reanuda las clases para los reclutas de cuota y los del Cupo ordinario que aspiren a la rebaja de cuatro meses de servicio activo, pudiendo matricularse hasta el día 1 de Septiembre que empieza el curso.

Para informes, al Director don Rodolfo Jiménez, calle Carmen de Burgos (antes Fuentes) núm. 17, de 14 a 17 y de las 21 a las 22.

## J. M. Méndez Camacho

Especialista en partos y enfermedades de la mujer

Tocólogo y Radiólogo del Hospital Provincial  
Rayos X - Radium

RAYOS X transportable a domicilio  
Electroterapia-Diatermia

Masaje  
Consulta de 2 a 5 - Teléfono 1878

Vázquez López, 18-HUELVA

Lea V. el DIARIO

## Un libramiento para la carretera de San Juan del Puerto a Cáceres

El gobernador civil ha recibido del Sr. ministro de la Gobernación, el siguiente telegrama:

«El Sr. ministro de Obras Públicas me comunica lo siguiente: «Contesto telegrama V. E. participándole que en 19 Julio último se dió orden librar Huelva para redacción proyecto mejora curvas y tramos trazado kilómetros 33 al 54 de la carretera de San Juan del Puerto a Cáceres 4.411'90 pesetas. Lo que traslado V. E. refiriéndome a su telegrama fecha 20 de Julio próximo pasado. Le saludo».

## A las Playas de Punta Umbría

on la magnífica

CANOA

## Dolores

tan rápida y segura

### Salidas de Huelva

7 de la mañana  
9 » »  
11 » »  
1 de la tarde  
3 » »  
5 » »  
7 » »

### Salidas de P. Umbría

8 de la mañana  
10 » »  
12 » »  
2 de la tarde  
4 » »  
6 » »  
8 noche

### GRAN REBAJA DE PRECIOS

La Empresa de esta hermosa Canoa, siempre atenta a todo cuanto redunde en beneficio del público en general, establece a partir del

Lunes 5 de Agosto

una nueva reducción en los precios de sus viajes, consistente en establecer los días laborables, el billete único, a

### UNA PESETA ida y vuelta

Los Domingos y días festivos, dadas las ordenes superiores prohibiendo la ida y vuelta, el billete único servirá solamente para un solo trayecto:

(IDA O VUELTA)

Para que los abonados puedan disfrutar también de esta considerable reducción de precios, el valor de estos será el siguiente:

Abono por 60 viajes, 28 pts.  
Abono por 30 viajes, 14,50 pts.

## Compañía Vinícola del Norte de España

HARO - BILBAO

La casa más importante de la Rioja.

La que expende sus afamados vinos RIOJA CLARETE, RIOJA BLANCO, BLANCO CORONA, semi-seco, embotellados en sus bodegas.

Venta exclusiva para HUELVA y su provincia, en

## LAS COLONIAS

Ultramarinos Finos

Adolfo Barroso Cordero

Alcalá Zamora, núm. 12  
Teléfono 1916 HUELVA

PAPEL DE FUMAR  
DE TODAS LAS MARCAS  
Se vende en la Papelería del DIARIO DE HUELVA

## Cinema Rábida

Hoy Domingo

Sección continua desde 6 de la tarde

Grandioso estreno de la super-producción «Metro Golwyn Mayer» EN ESPAÑOL

## Así ama la mujer

Joan Crawford se nos presenta nuevamente, en un papel jamás superado por ella misma.

Franchot Tome y Esther Ralston, completan esta magnífica película.

¡GRANDIOSO EXITO!

¡UNICO DIA!

Lea V. 'Diario de Huelva'

## A las Playas de Punta Umbría

Servicio regular diario por los magníficos y cómodos barcos a motor que se reseñan, con el siguiente Horario Oficial:

## Rápido TRINI

### Salidas de Huelva:

9 y 30 de la mañana  
11 y 30 id.  
1 y 30 de la tarde  
3 y 30 id.  
5 y 30 id.  
7 y 30 id.  
9 y 30 de la noche

### Salidas de Punta Umbría:

8 y 30 de la mañana  
10 y 30 id.  
12 y 30 id.  
2 y 30 de la tarde  
4 y 30 id.  
6 y 30 id.  
8 y 30 id.

## Canoa "Maria Luisa"

### Salidas de Huelva:

8 y 30 de la mañana  
10 y 30 id.  
12 y 30 id.  
2 y 30 de la tarde  
4 y 30 id.  
6 y 30 id.  
8 y 30 id.

### Salidas de Punta Umbría:

7 y 30 de la mañana  
9 y 30 id.  
11 y 30 id.  
1 y 30 de la tarde  
3 y 30 id.  
5 y 30 id.  
7 y 30 id.

### PRECIOS

Ida o vuelta.....1,00 Peseta  
Ida y vuelta.....1,70 »

### ABONOS

Por 20 viajes, 16,00 Pesetas  
Por 40 viajes, 30,00 »  
Por 60 viajes, 40,00 »

Utilizando estas embarcaciones, el precio de la caseta en la Empresa de baños de MANUEL BUENO CARRION será de 0'65 céntimos.

Los Domingos no regirá esta combinación. Las idas y vuelta y los abonos, serán valederos para los dos barcos.

NOTA.—Los niños menores de 8 años de edad, acompañados de sus familias, no pagarán billete.

OTRA.—En el viaje que sale de Huelva a las 7 y 30 de la tarde el «Rápido TRINI», para regresar a las 8 y 30 de Punta, atendiendo la petición hecha por numerosos señores, el precio de la ida y vuelta será de UNA PESETA.

Disfrute de este paseo por la ría.

Lea usted DIARIO DE HUELVA

## CINE COLÓN

Junto al Velódromo

Hoy domingo

ESTRENO de la grandiosa producción titulada

## Capricho imperial

Hablada en español, por la insuperable artista

MARLENE DIETRICH

## Balneario de Nuestra Señora de la Cinta

Situado en la hermosa playa de la Punta del Cebo, un kilómetro antes del monumento a Colón. Temporada desde el 10 de Julio al 15 de Septiembre.

### Casetas individuales para baños

Abono por caseta y temporada, 90 pesetas.

Id. id. por un mes, 60 pts.

Caseta de baño para una persona mayor, 0'60

Id. id. para más de una persona mayor, 0'40.

Baño para niños, 0'20

Servicio de restaurant con abonos económicos para almuerzos, meriendas y comidas

Se sirven banquetes

Servicio permanente de Autobuses que saldrán de la Plaza del 12 de Octubre.

También los domingos habrá servicio de autobuses a la llegada de los trenes especiales.

Abono por 30 viajes de ida y vuelta, 23 pesetas.

Viaje de ida y vuelta, 0'80

Idem para niños, 0'40.

Para avisos de abonos de Casetas, en el Balneario y para abonos de viajes a «Huelva Autobús».

## R. Coello Vallarino

Enfermedades de los ojos  
ESPECIALISTA

Consulta de 11 a 1 y de 3 a 6

General Bernal núm. 1, pral.

HUELVA

GAS-OIL



Vendedor autorizado de C. A. M. P. S. A.

Depósito:

Sánchez Barcaiztegui, 10

Teléfonos, 1915-1994

Apartado, 86 HUELVA

## Morrison & Haselden

HUELVA

Dirección Telegráfica, MORRISON

Teléfono, 1315

## Almacenes de Hierros y Materiales para Minas y para Construcción

Chabas, Vigas, Lingotes de Fundición, Acero para Barrenas, Tubos, Accesorios, Tornillos, Remaches.

Vagonetas, Carriles, Cables, Algodón, Sacos, Aceites, Instalaciones de Aire comprimido de todas clases!

Cemento "REZOLA" Plomo "LA CRUZ"

Chapas para techo, Canalones, Tubos, etc. de «PIZARRITA».

Consignatarios de buques.—Agentes de Aduanas



## ULTIMAS PUBLICACIONES

SANCHEZ PRELJO.—Paidología e higiene escolar. Con grabados, 22 pesetas.

LEY MUNICIPAL.—Ley de Bases de 10 de Julio de 1935. «Edición Oficial», 1,00 peseta.

TRAVE.—Estudios sobre la peseta y los cambios, 5 pesetas.

CUBER.—Melquiades Alvarez.—El orador. El político. Sus ideales, 5 pesetas.

## Editorial Reus S. A.

Academia: PRECIADOS, 11  
Librería: PRECIADOS, 6  
Apartado 12.250 MADRID

## NOTICIAS

Hemos tenido el gusto de saludar en esta a nuestro querido amigo don Luis Galiani, teniente del Cuerpo de Seguridad en Córdoba. Que su estancia entre nosotros le sea grata.

SE VENDEN parcelados, los solares que fueron de Romero, al sitio Balbuena, entre la calle Nicolás Orta y solares de Luna. Informes en los mismos solares, casa Manuel Pino, y en Castelar, 34, bajo, derecha.

SE VENDE en San Juan del Puerto PACAS DE PAJA del año pasado, de arroba y media de peso, al precio de una peseta.

Razón, en Huélv. —Pescadería. Saladero de José Martín, de 8 a 12 de la mañana.

CABALLERO desea pensión completa con baño en casa particular único huésped. Pagaría hasta diez pesetas. Dirigirse Sr. Barba, Castelar, 27, principal.

MECANICO ELECTRICISTA desea dos habitaciones-dormitorios y cocina en sitio céntrico, por seis o siete meses. Razón: en la Administración de este DIARIO.

Fabricantes de gaseosas y farmacéuticos, se vende un purificador de agua, en Vázquez López, 27.

SE CEDEN dos o tres habitaciones, corridas, sitio céntrico, con ventana a la calle, independientes y sin servicio. Razón: en la Papelería de este DIARIO.

## De ocasión

Se venden varias máquinas propias de Carpinterías. Una máquina cepilladora saca-grueso de 600 m/m de ancho.

Un Labrante de 2,00 x 0'50 ambas montadas en bolas y fabricación alemanas.

Una cierra cinta de 0'90 c/m de volante

Un carro de marca, otro carro propio para reparto de pan. Un diferencial de 4.500 kils. Darán razón en el DIARIO DE HUELVA

SE VENDE o alquila moderno chalet. Razón: F. Salerno.—Punta Umbria.

## Rogelio Buendía

Fundador del primer Dispensario Antituberculoso de Huelva

Enfermedades del pecho

Medicina general

Rayos X

Consulta de 11 a 1

Gratis a los pobres, previa presentación de tarjeta de Beneficencia, de 2 a 4.

Joaquín Costa, (frente al Gobierno civil). Altos de la Papelería Inglesa

HUELVA

SE ARRIENDA local propio para garage o almacén de 10 por 25 metros, en las Colonias.

Razón: en Castelar, 14, pral.

SE ARRIENDA piso segundo calle Carmen, número 3.

Darán razón: Vázquez López, número 37.

## DE OCASION

Se venden: Tres surtidores para despacho de aceite de oliva último modelo, una tapa de mármol para mostrador, dos bombas eléctricas para agua, aceite o vino con sus tuberías. Depósitos, cántaros y bidones para aceite de diferentes tamaños.

Razón: Droguería, Sagasta, 3

## "BAR PLATA"

Don Antonio López Fuentes, dueño del Bazar «La Rábida», comunica al público en general, haberse hecho cargo del acreditado establecimiento «Bar Plata», sito en la calle Joaquín Costa, donde el selecto público encontrará un esmerado servicio, y al mismo tiempo servirá a domicilio el café en termos individuales.



## Píldoras del Mosquito

El mejor antipalúdico

EL PALÚDICO, curándose solo con quinina, dura enfermo lo menos tres semanas y queda débil por toda una temporada, si es que alcanza a curarse completamente.

El PALÚDICO que se cura con ESANOFELE (Píldoras del Mosquito), durante la cura atiende a sus habituales trabajos y a las dos semanas está completamente curado y hasta más fuerte que antes de la cura. De venta en todas las farmacias.

## Dr. J. CALATRIGO

Castelar, 32 Huelva

Medicina general de 12 a 2.

Corazón y pulmones de 5 a 7.

Servicio de urgencia de

## Rayos X

para dentro y fuera de la capital.

## Servicio especial gratuito de enfermedades del corazón

El médico internista don MANUEL GARRIDO DE CÓRDOBA organiza una CONSULTA especial de enfermedades del corazón para enfermos pobres, que tendrá lugar todos los Jueves de 10 a 12 de la mañana.

Esta consulta será numerada, debiendo solicitarse el número el día anterior a las 9 de la mañana.

ALCALÁ ZAMORA 13 pral. HUELVA

## Clínica San Ramón

Partos, enfermedades de la mujer y de los niños

## Maria Garcia Escalera

Ex-Médico interno de la Casa de Maternidad de Madrid.—Tocólogo de la Beneficencia Municipal.

Médico puericultor titulado

Diatermia Rayos Ultravioleta

Consulta de 11 a 2

Rascón, 12 y 14 Teléfono 1261 HUELVA

## Cazadores!

REGALO una ESCOPETA de dos cañones valorada en 500 pesetas a los consumidores de artículos de La Unión Española de Explosivos, comprándolos en el Almacén de Curtidos de

## Francisco Bazán

SAGASTA, 33 HUELVA

## Ramón Garcés Alvarez

ESPECIALISTA en enfermedades de los ojos

Oculista de la Cruz Roja Española

Consulta de 2 a 6

Teléfono 1351 CASTELAR, 9 HUELVA



Cuide usted su estómago porque es la base de su salud

Yo padecí también como usted, pero me curó el

## DIGESTÓNICO

del Dr. Vignani

PAPEL DE FUMAR DE TODAS LAS MARCAS se vende en la Papelería del DIARIO DE HUELVA

## Huelva - Autobús, S. A.

Servicio de Autobuses a «Punta del Sebo», «Playa de Nuestra Señora de la Cinta» y «Balneario Odiel»

## HORARIO

SALIDAS DE LA PLAZA DEL 12 DE OCTUBRE

A las 5-9-10-11 y 12 de la mañana; y 1-1 y media-2 y media-3-3 y media-4 y media-5-5 y media-6-6 y media-7 y 7 media de la tarde.

## SALIDAS DE PUNTA DEL SEBO

A la media hora más de cada salida de Plaza del 12 de Octubre.

Los domingos se prorrogará el servicio una hora más.

## F. DE AZQUETA

CASA FUNDADA EN 1902

HUELVA

Apartado 62

## SUMINISTROS INDUSTRIALES

Concesionario exclusivo

Lubrificantes «Standard»

Correas de cuero «Buffalo»

Metales antifricción «Vulcan»

Sedas para cerner «Buyl Gaas-Het Anker»

## ALMACENISTA

Algodones para limpieza.—Amiantos, gomas y empaquetaduras.—Accesorios para fábricas de harinas, molinos, minas, ferrocarriles y toda clase de industrias.—Cables de acero de fabricación inglesa y nacional.—Cordelería de abacá y cáñamo.—Correas, algodón, balata, cáñamo, cromo, cuero, pelo de camello y especiales.—Efectos Navales.—Herramientas.—Mangueras.—Pinturas y Barnices.

Solicite precios, muestras y presupuestos

## SUCURSALES, FILIALES Y DEPÓSITOS

Ceuta - Larache - Melilla - Tánger - Tetuán - Villa Alhucemas



## La Unión y el Fénix Español

COMPANIA DE SEGUROS REUNIDOS

FUNDADA EN 1864

Capital y Reservas: Ptas. 137.795.880'45

INCENDIOS - VIDA - ACCIDENTES - RESP. CIVIL - VALORES - MARITIMOS - ROBOS

## Tumulto Popular

Este último seguro garantiza todos los daños (Incendios, Robo, Destrucción, Saqueo, Explosiones, Etc.) ocurridos en ocasión de tumultos, así como en hechos aislados, tanto durante el estado tumultuario, como fuera de él (atentados).

Agencias en todos los pueblos de la provincia.

Subdirector en HUELVA: JOAQUIN ARAGON

Plaza de las Monjas, 3 - Apartado, 125 - Teléfono 1520





La masa coral infantil, que en el acto de ayer en la Rábida, actuó con gran brillantez y aplauso.

## En una fecha de inmensidad

### Extremadura y Huelva en la Gesta Colombina y en la actualidad

«... Pero además de eso, o por encima de eso Huelva para los oriundos de Extremadura ejerce siempre fuerte atracción y nos asomamos al mar por Huelva con la intensa emoción de quienes seguimos creyendo que la gesta colombina es ruta espiritual a seguir sin desmayos ni intermitencias».

Salazar Alonso.

De unas cuartillas publicadas en nuestro DIARIO por el Sr. Salazar Alonso, ilustre hueste nuestro en estas fechas, saco las anteriores líneas.

El estilo admirable del escritor y político ha sabido condensar en esas bellas palabras todo un mundo de ideas y de afanes.

Es evidente que en la espiritualidad de la gran hazaña tanto Extremadura como Huelva tienen los mayores títulos de gloria. Basta con recordar, en los días que evocamos, para que vengan a nuestra memoria los nombres de los Hernán Cortés y los Pizarros, y tantos otros que fueron el complemento admirable a la gesta de Colón y los Pinzones, formando una unidad histórica en la génesis más inmensa de la Historia Universal.

De Huelva partieron Colón y los Pinzones en la primera rotura del velo del miedo de aquellos siglos. En el primer gesto de audacia del espíritu y del corazón.

Y como salida natural del cauce heroico, tras de los choqueros ilustres, una pléyade de héroes extremeños siguieron la ruta marcada desde Huelva.

Porque la luminosidad de nuestra ría abierta al ignoto mar, era la salida del genio extremeño, que necesitaba una inmensidad ante él, para vencer, y tener su espíritu en el medio adecuado a su grandeza.

Es cierto que fué de Huelva la salida para la gran aventura; pero no es menos cierto, que fué Extremadura la gran continuadora por excelencia

del genio de Colón y los Pinzones.

Históricamente los oriundos de Extremadura, están unidos intimamente a Huelva en la espiritualidad de la ruta colombina.

Geográficamente van también del brazo las tres provincias.

En la Historia, unidas por lo que quiso así el destino.

En la Geografía porque así lo quiere la Naturaleza.

Véase como tras de ser Huelva y Extremadura unidad histórica y geográfica deben también ser unidad comercial para aunar sus afanes en una ligazón de mutuos intereses. Ligazón que está mandada por la misma Naturaleza y hasta por el sentido común.

La región extremeña tiene su salida natural al mar por el puerto magnífico de nuestra capital que espiritualmente es de ellos también.

El desenvolvimiento comercial de la recia Extremadura necesita el puerto de Huelva como salida natural al mar. Y el puerto de Huelva necesita del comercio extremeño para su impulso y desenvolvimiento.

He aquí por qué Extremadura y Huelva deben ser una unidad comercial.

Y al igual que en los tiempos que se fueron en los siglos con una locura de glorias, Extremadura fué tras la ruta marcada desde Huelva en la concepción de los más inmensos heroísmos, hoy día deben ir al unísono los afanes de extremeños y onubenses para conseguir elevar a sus territorios a la categoría que por su situa-

ción y su historia merecen.

Hay veces que el hombre lucha contra la Naturaleza y hace obras para vencerlas, aún yendo en ocasiones contra los intereses de un Estado.

En este caso, no hay más que seguir lo que la misma Naturaleza manda.

Se trata de contribuir al desenvolvimiento de una provincia, que merece ser considerada por lo que es y por lo que puede ser industrialmente. Y ayudar al comercio de una región que necesita forzosamente una salida al mar para su desarrollo económico.

He aquí como histórica, geográfica y comercialmente también, están ligadas la seria y la hermosa Extremadura con la trahajadora y simpática Huelva, que en su ría hermosa y en su Sol tienen la sonrisa alegre de la Naturaleza.

En los tiempos actuales todos son crisis e inconvenientes. La principal atención de todos, debe estar en resolver esos problemas. Problemas que no solo han de desenvolverse y solucionarse los gobiernos, sino también—en mi modesta opinión—los pueblos ayudando a la tarea. Pando leal y honradamente soluciones e iniciativas, y proponiendo y estudiando proyectos que sean la solución de los asuntos, o al menos, su noble intento.

Y he aquí un asunto interesantísimo, que debe ser estudiado con atención:

La unión comercial de Extremadura y Huelva.

La construcción del ferrocarril de Fregenal a Badajoz es un factor interesantísimo en la solución de los afanes nuestros y de nuestros hermanos espirituales. Extremadura y Huelva deben unirse para la consecución de este objetivo primordial. Ya, según creo, están iniciados los trámites para la consecución de este ferrocarril. Pero se debe luchar sin descanso y no desmayar ni un solo instante, para que lo que tan directamente nos atañe no se pierda en la marejada burocrática.

También los pueblos de Huelva deben prestar su calor y entusiasmo a la consecución de esta empresa. Porque a ellos también les atañe. Y deben procurar el engrandecimiento de su capital, pues cuanto mayor sea la importancia de esta, tan-

## Y se fueron sobre el mar de cobalto,

### Con tres cruces aupadas en lo alto

#### TRIPTICO

##### Los tres bajeles bajo el pinar de miel

El pinar en el sol era de miel.  
Y era blando y de miel aquel acento,  
Aquel silbido y el susurro aquel,  
Con que lloraba su quejido el viento.

Abajo en los esteros tres bajeles,  
Saltaban en las ondas relucientes.  
Parecían brincando tres corceles  
Que mordieran los frenos impacientes.

Como incienso quemado en los altares,  
En la llama del Sol se diluía  
La resina sutil de los pinares

Y a trallazos de Sol en los ijares,  
En espumas crujientes se rompía  
La furia desmayada de los mares.

##### ¡En el nombre del Padre y el del Hijo...!

(Ya están las almas en los estribos del mar.)

En la emoción sagrada del momento  
Inmortal, eran tres galeones  
Con tres cruces aupadas en el viento....  
En cubierta bullían los tritones.

Cuando, lentas, las velas desplegaron  
Con un fervor de anhelo, como un rito,  
Como tres pechos fuertes se tensaron,  
En un ansia infinita de infinito.

Y el fraile aquel, de cara nazarena,  
Sintiendo el alma de ternuras llena,  
Alzó su cruz con temblorosa mano,

Y con voz sollozante les bendijo,  
Temblándole la voz al franciscano:  
«En el nombre del Padre y el del Hijo....»

##### ¡Y se fueron sobre el mar de cobalto...

##### Con tres cruces aupadas en lo alto...!

Rompió en un grito largo sus anhelos  
La multitud subida hasta las lomas,  
Y en el aire ponían los pañuelos,  
Como un batir de alas de palomas.

En el puerto, batiendo sus mantillas,  
Las madres enviaban bendiciones....  
Y en las naves postrados de rodillas,  
Las miraban, llorando, los tritones.

¡Y en el azul silencio, de puntillas,  
Se dieron a la mar los galeones...!  
Y se fueron sobre el mar de cobalto,

Portadores de la santa semilla,  
Con tres cruces aupadas en lo alto,  
Misioneros de Dios y de Castilla.

Francisco Rodríguez Pérez.

Huelva y Julio del 35.

to mayor será la de ellos.

Huelva comercialmente debe estar al lado de Extremadura. Extremadura con Huelva. Para que el recio carácter trabajador y honrado de los extremeños ría con nosotros en nuestra mar, en nuestra alma. En el incomparable sol de nuestra tierra, que siendo el mismo que alumbró a todos, parece que se siente jubiloso y alegre, con nosotros porque ilumina el histórico Cenobio de hermosas realidades que fueron. Y la noble esperanza de realidades que deben ser.

Nunca será mejor ocasión que esta para iniciar, mejor dicho, continuar sin desmayos la noble tarea de elevar el nivel comercial de una región y una provincia.

Tan solo con seguir lo que

la misma Naturaleza manda.

Y debemos desearlo todos y luchar extremeños y onubenses unidos, porque «todos debemos seguir creyendo que la gesta colombina es ruta espiritual a seguir sin desmayos ni intermitencias».

Aquella unión pasada en el heroísmo y en el espíritu, debe ser hoy unión sagrada en el afán de elevarnos y engrandecernos.

Huelva es unidad geográfica e histórica con Extremadura. Y Huelva y Extremadura deben ser unidad comercial también, porque así lo exigen sus sagrados intereses.

Y por encima, y sobre todo, la unidad espiritual que dió gloria al mundo y a España.

MANUEL PRIETO MARTIN.